WASHINGTON D. C.

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК L. Ч. 90. Джерзі Ситі, Н. Дж., середа, 22-го квітня 1942. No. 90. Jersey City, N. J., Wednesday, April 22, 1942. VOL. L.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ. Тел. „Свободи": BErgen 4-0237. 4-0807 — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

Злучені Держави Замиряться аж Тоді, як Віднесуть Повну і Цілковиту Перемогу, Каже МекЛіш Видавцям Газет і Редакторам - Уряд Зачав Брати у Свій Заряд Фабрики Военного Виробництва, що Недбало Ведені

МЕКЛІШ ПЕРЕСТЕРІГАЄ АМЕРИКУ ПЕРЕД „МИРОВОЮ ОФЕНЗИВОЮ" ТОТАЛІТАРНИХ ДЕРЖАВ

НЮ ЙОРК. — Арчиболд МекЛіш, директор „Офісу Фактів і Чисел" заявив на річному засіданні „Асошіейтед Прес", що тоталітарні держави, а особливо Німеччина, розпічнуть вкоротці „мирову офензиву" в Америці, щоб спаралїжувати военні зусилля та внести хаос серед Обєднаних Держав. Тоталітарні агенти, говорив МекЛіш, будуть переконувати Америку, що пора тепер закінчити війну та заключити т. зв. „переговорюваний мир". Та такий мир ніколи не буде справжнім миром, а лиш засобом та конюнктурою до дальшої завойовницької політики Гітлера. Такі держави як Франція чи Польща також думали, що Гітлерові можна довіряти, але де вони нині опинилися. До цього Америка в ніякому разі не може допустити. Тому журналісти та видавці, які мають величезний вплив на формування публичної опінії в Америці, повинні знати всі хитрощі ворожої пропаганди та вміло її відбивати. Щоб представити докладніще, що може зробити [illegible] МекЛіш навів приклад Франції, де всякі дефетисти, пято-колюмнівці та угодовці промостили шлях німецьким тенкам та бомбовикам. Американська преса, казав він, є могучим засобом, який при добрім та вмілім використанні зможе цілком знівечити всякі ворожі намагання в ціли внутрішнього розбиття Америки та Обєднаних Держав. Лиш цілковита перемога Обєднаних Держав уможливить сталий, остаточний і справедливий мир.

УРЯД ПЕРЕБИРАЄ ПІД СВОЮ КОНТРОЛЮ ЛЕТУНСЬКІ ФАБРИКИ БРЮСТЕРА

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвелт припоручив департаментови маринарки перебрати заряд над чотирма фабриками літаків „Брюстер Аеронотікал Корпорейшен" з осідком в Лонг Айленд Сити за це, що управи згаданих фабрик не зуміли виказати зрозуміння теперішних потреб та не постачали літаків, як цього вимагав уряд. Згадана корпорація має дві фабрики в Лонг Айленд Ситі, як теж в Нюарк, Н. Дж., та Джансвіл, Па. які мають міліонові контракти від уряду на виріб ріжного рода літаків. Секретар президента С. Ерлі подав, що причиною перебрання згаданих фабрик було невміле кермування фабриками дирекціями. Одначе нюйорська преса подає, що згадані фабрики давали працю ворожим чужинцям, з яких деякі явно симпатизували з націзмом.

РЕАКЦІЯ НА ПРОМОВУ ЛЯВАЛЯ В АМЕРИЦІ Й КАНАДІ

ВАШИНГТОН. — Урядові чинники приняли промову Лявaля без великих розчарувань, бо повної його співпраці з Німеччиною вони від давна сподівалися. Одначе вразило урядові чинники Америки те, що Ляваль старався оминути виразно натяку на відношення до Америки, чим пояснюють, що він за всяку ціну старається уникнути конфлікту зо Злученими Державами. Департамент стейту вважає, що Ляваль дасть німцям деякі полекші щодо комунікації з Північною Америкою, одначе фльоту таки задержить в своїх руках як сильний аргумент до дальших торгів з гітлерівською Німеччиною.

ОТТАВА (Канада). — Премієр Мекензі Кінґ заявив, що Канада інформується англійського та американського уряду щодо того становища, яке вона має заняти в звязку зо змінами у французькому уряді.

ВИЛКІ ПЕРЕМІГ ОПОЗИЦІЮ В РЕПУБЛИКАНСЬКОМУ КОМІТЕТІ

ШІКАГО (Ілл.). — Вендел Вилкі відніс значну перемогу над своїми співпартійцями, коли Краєвий Комітет Республиканської Партії приняв його резолюцію в справі повоєнного становища партії, а відкинув пропозиції таких ізоляціоністів як Тефт, Брукс та інші. Його резолюція взивала членів републиканської партії, щоб вони занехали ізоляційну тактику, а піддержали всеціло зусилля американського уряду збудувати дійсний та правдивий мир по теперішній війні.

АРЕШТУВАЛИ ПОЛЯКА Й ЛИТОВЦЯ ЗА НАМАГАНИЙ САБОТАЖ НА КУБІ

ГАВАНА (Куба). — Місцеві власти арештували поляка Тадеуша Котовського та литовця Олександра Боле за це, що вони намагалися саботувати кораблі, що були наладовані бензиною. Поліція закидує їм рівнож злочин за намагання перекупити грішми поліцію й тим робом увільнитися з арешту.

ҐЕН. МАРШАЛ І ГАРИ ГОПКИНС У ПРЕЗИДЕНТА

ВАШИНГТОН. — Ґен. Джордж Маршал, шеф штабу американської армії, і Гари Гопкинс, відвідали президента Рузвелта та зложили йому звіт про свою поїздку до Лондону. На довшій конференції були присутні також секретар стейту Кордел Гол, що повернув з довшого відпочинку, та Джан Вайнант, американський амбасадор в Лондоні, що прилетів рівночасно з Маршалом та Гопкинсом. Виходячи з Білого Дому, Гопкинс заявив журналістам, що найважнішим завданням Америки тепер є подбати про доставу военних матеріялів для Анґлії та Росії. Запитаний про пляни інвазії европейського континенту, Гопкинс сказав, що це „діло військових". Середники достави, говорив Гопкинс, є дуже важні, бо від цього залежить всяка акція на военних фронтах в Европі та Африці. Останніми часами ворожі субмарини нанесли аліянтським кораблям чимало шкоди, які Америка мусить чимскорше надробити.

ВЕЛИЧАВЕ СВЯТО МОЛОДІ В ЧЕСТЬ ШЕВЧЕНКА В ГАРТФОРД, КОНН.

ГАРТФОРД (Конн.) — В неділю, 19. квітня б. р., відбувся в авдиторії Сентрел Гай Скул великий концерт в память Тараса Шевченка, влаштований виключно силами американсько-української молоді. Концерт був у заряді Української Молодечої Організації Стейту Конетикат. Програму виконав своїми власними силами Хор Української Молоді з Ню Йорку і Ню Джерзі, під проводом Степана Марусевича. Головним бесідником був проф. Кларенс А. Менінґ з Колюмбійського Університету, якого частину промови передаємо на іншім місці в перекладі. Промова зробила на 700 присутних велике враження, особливо на молоді. Бесідника представив ред. С. Шумейко як спеціяльного знавця східно-европейських проблем. Програму виконали: хор, смичковий ансамбль, солістки: Марія Полиняк, Анна Тростянецька і Люба Ковальська. Деклямували: Евелин Калакура і Юрій Ґабода. Усі вивязались знаменито. Вступне слово виголосив М. Ґурбел, предсідник Стейтової Організації.

КИТАЙЦІ ПОВЕЛИ НАСТУП

ЛОНДОН. — Китайські війська маршала Чіян Кай Шека, під командою американського ґенерала, шефа штабу китайської армі, Стилвела, повели офензиву проти японців і викинули їх з нафтових піль Бурми. Цей наступ справді не дуже змінив ситуацію, але поміг британцям зліквідувати інший японський рукав, що загрожував їхнім відділам. Ініціятива далі знаходиться в руках китайських військ.

СОВЄТСЬКІ ВІЙСЬКА БІЛЯ СМОЛЕНСЬКА

ЛОНДОН. — На фронті біля Смоленська совєтські війська повели наступ і підсунулись 18 миль від самого міста, що є сильно укріплене німцями. Совєтські тяжкі гармати обстрілюють місто. Тяжкі бої ведуться також на ленінградськім фронті. Як подають совєтські звідомлення, совєтські війська біля Ленінґраду віднесли певні перемоги. Німецькі звідомлення також стверджують тяжкі бої на совєтськім фронті.

ЗНОВ НАЛЕТ НА МАЛЬТУ

ВАЛЄТА. — Літаки Держав Осі виконали поновний налет на Мальту і її бомбардували. Але цей раз вони знов понесли великі втрати, не завдавши більших шкод Мальті. Вони втратили відразу, над територією Мальти, сім літаків, а сім було добре ушкоджених і деякі з них певно пропали по дорозі до дому.

НІМЦІ УКРІПЛЯЮТЬ БЕЛЬҐІЮ

ЛОНДОН. — Бельґійський уряд в Лондоні дістав зо свойого рідного краю відомости, що німці почали виселювати цивільне населення з околиць Самбор і Мез, та починають ті околиці укріпляти. Зокрема вони ті околиці густо підміновують. Ці підготовки вказують, що німці з наїздом на Европу поважно числяться.



ЗАПАЛЬНА СТОЛИЦЯ. — Вид міста Токіо, японської столиці, з його густо збитими домами, в більшости збудованими з легко запальних матеріялів. На світлині наліво бачимо міст Руґокубаскі, направо міст Шіноґаші, оба через ріку Суміду. Японське радіо говорить, що американські рейдери запалили місто в кількох місцях.

ЛЯВАЛЬ ПОЧАВ ГОВОРИТИ

ВІШІ. — Новий французький премієр, Пер Ляваль, виголосив через радіо до французького народу промову, в якій благав французів, щоб його піддержали в його політиці, бо він лише добро Франції має на увазі. А та його політика заключається в тому, що він хоче притягнути Францію до цілковитої співпраці з німцями. Франція мусить або співпрацювати в новій соціялістичній Европі, домінованої німцями, або мусить зникнути з обличчя землі, говорив Ляваль своїм землякам. Він також гіркими словами критикував Анґлію, та закидав їй, що це вона втягнула Францію до війни, а опісля в критичній хвилі її покинула. Тепер анґлійські літаки бомбардують французьку територію і нищать французькі доми, скаржився він. Вкінці Ляваль страшив французів комунізмом, який, говорив він, не зупиниться над французькими границями, якщо вийде переможно.

ПЕРШІ ЗАВДАННЯ ЛЯВАЛЯ

БЕРН. — В міжнародних колах говорять, що Ляваль, заки візьметься за виконання своєї політики, мусить бодай троха перемінити загальну французьку опінію, яка цілковито вороже відноситься до співпраці з німцями. В тій ціли Ляваль обняв також теку міністра пропаґанди. А щоб усунути з державного апарату всіх небажаних людей, він теж обняв команду над французькою поліцією. При помочи пропаґанди і поліції він старатисьме дещо змінити публичну опінію, а опісля візьметься за притягнення Франції до співпраці. Міжнародні знавці говорять, що німці не дуже тішаться Лявалем. До цього їх змусили конечні обставини. Німці не вірять, що Лявалеви вдасться переробити французьку опінію. А що йому може вдатись, це дати в руки Франції певну зброю, яка може колись повернутись проти Ляваля і проти німців. Німці бояться, що Анґлія і Америка таки задумують зробити наїзд на Европу. Це не даром приїздив до Анґлії начальний вожд американської армії, ґен. Маршал. Франція є найслабшим місцем, де моглиб аліянти виладувати своє військо. Щоб бодай троха перехилити Францію на свій бік німці всадовили в Віші Ляваля. Ляваль це — з одного боку перемога німців, але з другого — це доказ їх слабости.

ЗАСТРІЛИЛИ 30 ЛЮДЕЙ

БЕРН. — В купі з новою французькою політикою, започаткованою Лявалем, яка стремить до навязання тісної співпраці з німцями, німецька окупаційна влада розстріляла в Руен 30 закладників. Ті розстріли наступили як „відплата" за те, що невідомі справники висадили з шин військовий поїзд, та спричинили смерть більшого числа німецьких вояків.

ЯПОНЦІ ДАЛІ СПАНТЕЛИЧЕНІ

ТОКИО. (Через радіо). — Японське радіо відносно американських налетів на Японію, кожний раз подає відмінні звідомлення. Спочатку воно подало вістку про наїзд американських літаків, опісля ту вістку заперечило. Опісля знов ствердило, що були налети і заподіяли шкоди в мешкальних секціях та понищили „школи і шпиталі". Тепер воно знов говорить, що були налети, але шкоди майже ніякої не заподіяли. Також японці не знають звідки, та якого роду були ці літаки. Колись вони говорили, що зістрілили девять. Тепер говорять, що літаки втекли до Китаю. Також вони говорили, що три американські літаконосці підїхали під японську землю, але налякались японських кораблів і втекли. Та водночас вони подали модель американських бомбовиків, які є завеликі, щоб могли знятись з літаконосця. Японці чекають, аж в тій справі подасть вияснення штаб Обєднаних Держав.

АНҐЛІЯ ДІСТАЄ ПЕРЕСТОРОГУ

ЛОНДОН. — З боку міністерства прохарчування анґлійське населення дістало повну пересторогу, щоб по можности витворювало якнайбільше харчів, бо худі роки перед Анґлією. Хоч теперішня пайка мяса вже і так досить мала, проте уряд не може ручити, що і ту пайку можна буде наступної зими людям давати, говорив секретар прохарчування, лорд Норфок. Він закликав анґлійців, щоб на кожнім вільнім шматку садили ярину. — До Анґлії з Америки приходять теж і хліборобські машини, яких завданням є збільшити посівну площу в Анґлії. Та посівна площа підчас війни збільшалась приблизно по два міліонів акрів річно.

УРОДИНИ ГІТЛЕРА

БЕРН. — Гітлер обходив в своїй східній кватирі 53 роковини своїх уродин. Лише найвищі його ґенерали і міністри зложили йому побажання.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays by the Ukrainian Press and Book Company, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошуючий хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить посилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Переможе Той, Хто Видержить

Слова президента Рузвелта про те, як довго триватиме війна, повинні вивіяти всякі ілюзії з голов тих, що все ще припускають, що Америка „змякне", що вкінці таки поступиться і піде Гітлерови на уступки. Особливо, як побачить, що війна затягається на довгі роки та коштуватиме великих зусиль і багато гроша. Отже цього ніколи не буде. Тому чим гірші приходиться нам переживати невдачі, тим сильніше реагує на це наш уряд, зокрема президент. Чим більше пробують розмахуватись Держави Осі, тим ширше розпляновують Обєднані Держави дальшу боротьбу, тим більше посилюється в Америці воєнну продукцію, тим більше готується кораблів і війська. І чим треба видавати більше грошей, тим скоріше виготовляються нові пляни на нові видатки і на нові способи, як гріш дістати.

Це певне, що Гітлер на таке не рахував. Націсти гляділи на американський нарід як „мягкий", що так звик до матеріяльних вигод та до гроша, що ніяк не схоче взятися за довгу і непевну війну. Гітлер і Ґебельс все числили на те, що президент Рузвелт більше страшив, коли відгрожувався, що мусить бути положений конець грубій силі й аґресиям. Та виходить на яв, що як Гітлер підготовлював таємно Німеччину до війни, щоб заскочити світові демократії несподіванкою, так тепер президент Рузвелт цілком явно й отверто робить подібну підготовку, щоб згодом розторощити напасників. І те правда, що в Америці дещо злегковажено японського ворога, що показався тепер далеко сильнішим, ніж це загально припускали. Та за цей недогляд чи легковаження ми вже заплатили. А тепер підготовляється відплата.

Саме тому, що по американськім боці є таке завзяття, що не визнає іншого виходу з цеї війни крім знищення гітлеризму, треба числитись з тим, що війна триватиме довго. Очевидно, що можуть статись всілякі воєнні несподіванки і Гітлер може заломитись скорше, ніж того можна надіятись. Але холодний розрахунок наказує глядіти на війну так, як це заповідає президент Рузвелт. Отже не рішиться війна вже тепер на совєтськім фронті, чи деінде. А вирішиться щойно за два, а може й за три роки. Ось такий розрахунок є цілком оправданий. І якраз в тому, що президент Рузвелт глядить на воєнне положення аж так розважно, є ґарантія, що Обєднані Держави переможуть. Бо з цього ясно виходить, що в тому часі, коли Держави Осі навіть в найкращих обставинах будуть цілковито вичерпані, Обєднані Держави щойно дійдуть до кульмінаційної точки щодо своєї воєнної сили в людях і зброєнню. Тому президент і каже, що виграє той, хто переживе другого, хто видержить. А коли порівнати сили воюючих сторін і брати під увагу те, що підготовляється, то не може бути і сумніву щодо того, хто переможе. На довгу мету Обєднані Держави не можуть ніяк програти.

Тарас Шевченко й Теперішня Боротьба

Проф. Кларенс Менінґ, завідуючий Департаментом Східньо-Европейських Мов в Колюмбійськім Університеті, виголосив минулої неділі в Гартфорд, Конн. промову на Шевченківськім Святі, влаштованім американсько-українською молоддю, з якої подаємо деякі уступи. Згадавши за епоху, в якій явився. Шевченко та його величезний вплив на справу України і українського народу, проф. Менінґ підкреслив зокрема загально-людську сторону Шевченкової творчости й діяльности, себто його протесту проти всякого гноблення і насильства. Далі проф. Менінґ ще зазначив, що те, що обороняв Шевченко, має значіння і для сьогоднішніх часів. Тут сказав він таке:

„Це заставляє нас подумати, яке є сьогоднішнє значіння Шевченка. Не думаємо тут про вічно цінні його вірші про те, що він дає як найбільший український поет, ні як найкращий знавець української мови. Світ знайшовся тепер у великанській, загальній боротьбі за права людини на свободу і волю. Гноблення, якого український нарід зазнавав в часах Шевченка є нічим у порівнанню з терпіннями теперішньости. Нема потреби переповідати те все, що вже минуло, насильні виселювання, голоди, шкоду, яку прийшлось витерпіти при змаганнях поляків з німцями, чи те, що ціла Україна стала побоєвищем у війні між СССР і Німеччиною. Україна дійсно заплакана, бо нема ні села, ні родини, щоб їх минули страхіття теперішньої боротьби. Серед брязкоту зброї, як і повені радієвих промов, масової пропаганди за і проти, не питають голосу України і почувань українського народу. Та тепер усім, що мають змогу думати, стало ясним, що всі обіцянки і надії, вивішені німецькими націстами перед Україною, щоб дістати допомогу, є ошуканством і гумбуґом. Тепер не може бути ніякого, хтоб ще повірив, що можна прислужитись справі України іншим способом ніж перемогою Обєднаних Держав і знищенням тоталітарних сил і насильства. В такому змаганню годі сумніватись, по чиїй стороні станув би Шевченко. Ніхто не може сумніватись в тому, що він вважав би потрібним вжити всі свої сили, щоб запевнити людині право на свободу, волю і демократію.

„Будуччина стає для України ще чорнішою ніж для многих інших держав, бо це є трагедією українського народу, що по його землю посягають одна, а то й більше з Обєднаних Держав. Це ускладняє положення, та проте це не може бути виправданням на те, щоб гратись з агресорами. Нещасний нарід мусить з усіх сил працювати і молитись, щоб його положення знайшло реальний відгомін, як теж показати себе гідним бути вільним.

„Тільки тут у Злучених Державах і Канаді є великі маси народу з українського роду і походження, що можуть свобідно думати і говорити. Ця обставина кладе на них величанську відповідальність, щоб іти шляхом, що держиться здалека від усіх тих сил, тайних і явних, що хотілиб скомпромітувати їх і їхні принципи. Не зважаючи на ворожу пропаганду, вони мусять виявляти себе добрими і чесними громадянами свобідних країн, як теж самі слідкувати і розоблачувати тих, що не є вірними їхнім принципам і їхній традиції. Вони мусять кооперувати цілковито з урядом Злучених Держав, і так старанно працювати, щоб їхнє американське громадянство не потерпіло на тому, що вони вживають своїх українських симпатій на зло. Вони виявили в останніх боротьбах свою відвагу і свою американську льояльність. Тепер треба вважати, щоб ось ті добрі вражіння не були зіпсуті підступами заговірників і пятоколюмністів, що будуть намагатись ріжними способами їм зашкодити в очах їхніх співгорожан. Нема сумніву, що є дрібнесенька частинка американців з українського роду, що відноситься ворожо до цього краю, та що посвятилиб її добро для своїх особистих користей. Та проте всі мусять бути на осторозі в бавії, що підступи і гарні слова прикривають погубні впливи, як теж мусять розуміти, що наші тоталітарні вороги мають повно способів, тому і особливо важка відповідальність мусить спочивати на провідниках організацій, що мають нагоду пізнати це положення і вияснити його словом і пером. Це так легко їм дати себе опанувати ненависті за ті надуживання і несправедливости, що їх поповнили Совети у минулому, що вони можуть відгравати тепер несвідомо й часто зовсім невинно ту ґру, яка є на руку Державам Осі. Ось цього не можна їм робити, але треба їм жити, діяти і думати так, щоб бути яскравим прикладом американського патріотизму і льояльности.

„Хто може сумніватись в те, що саме так поступив би і сам Шевченко? Хто може не добачувати, що ті принципи, які він обстоював, це ті, за які нині боряться Злучені Держави і інші народи? Хто може припускати, щоб той нарід, що видав з себе такого демократичного провідника і речника, та що переніс на собі на протязі століть стільки гнету за те, що стояв при тих ідеалах, не був далі гідним свого великого поета, та не обстоював далі тих ідеалів, що одинокі зможуть зробити з будучого світа — світ кращий і більше людяний, з правами і вольностю для усіх.

„Дух Шевченка живе й сьогодні й житиме вічно, а з ним вічно житиме й процвитати дух України, аж поки не прийде час, коли сповняться його мрії і його земляків і коли Україна стане ясно і виразно в рядах вільних держав світа, відграваючи свою ролю на велику скалю, здійснюючи всі ті демократичні вольности, за які він і його нарід боролись і страждали і за які вони віднесуть остаточну перемогу над усіми силами тиранії, невільництва і гнету. Коби тільки цей час скоро надійшов і коби всі ми дожили побачити здійснення цього в найближчій будучині".

ПРОТИУКРАЇНСЬКА ПРОПАГАНДА

Протиукраїнська пропаганда, це не нове явище в ріжних краях поза границями України. Вона рівною і сталою ниткою тягнеться впродовж довгих десяток літ, доструюючись постійно до інтересів того краю, де діє, та використовуючи кожночасну міжнародню ситуацію. Був час, що українські визвольні змагання були всеціло ідентифіковані з большевизмом. Це було зараз по першій світовій війні, коли Польща грала ролю кохаої дитини Европи, а большевики вважались проказою. Цеж польська армія Галера в 1918 р. йшла „рятувати" Европу перед „большевицькою проказою" і в тій цілі затакувала... Українську Західню Республику, яку представляла тодішня польська пропаганда „большевицьким гніздом", яке треба було знищити, щоб відіпхати большевицьку заразу далі на схід.

Представники Української Республики доказували за границею, що це неправда, що їхня республика наскрізь демократична і крайньо вороже наставлена до большевиків, а навіть мусять вдержувати корпус свого спеціяльного війська над Збручем, щоб відперти большевиків, які натискають на неї. „Прийдіть, самі подивіться і переконайтесь, що ми не большевики", благали українські представники. Але це помагало тільки, що помогло ягняти лебедіння перед вовком, який закидав йому, що воно колотить йому воду.

Нині переживаємо іншу добу. Зовсім оправдано демократичний світ вважає нині націстів за прокляття і за загрозу для свободи поодиноких народів. Темні проти-українські сили це знають і саме тому представляють в демократичних краях українські визвольні змагання як „націстичну інтриґу". Зазначимо відразу, що в нинішні воєнні часи ми мусимо добре вважати, щоб у всьому не наразити ніяких американських інтересів. І ми маємо на увазі саме інтерес Америки, коли про це пишемо. Бо це є в інтересі Америки добре визнаватись у правді і не давати баламутити чужою пропагандою. Коли Америка знатиме повну правду, вона тим краще могтиме обороняти свої власні інтереси. Не знаючи дійсної правди, вона може поповнити не одну помилку. Ось тому ми звертаємо увагу нераз на ходи проти - української пропаганди, щоб охоронити Америку перед підступною, брехливою пропагандою чужих сил, які мають на увазі свої власні себелюбні інтереси, а не інтереси Америки.

Отже ті чужі сили постійно представляють український визвольний рух як знаряддя Німеччини. В тім напрямку працюють всі московські „єдинонеделімці" всіх політичних закрасок, від фашистів до комуністів. Працює в тому напрямі до певної міри й польська пропаганда, а навіть чеська. Працюють теж ріжні міжнародні комуністи, для яких Совети це небо, для якого треба посвятити навіть інтерес цієї своєї власної батьківщини, в якій вони живуть. Одним словом, працюють агенти усіх тих сил, що хотілиб скористати підчас повоєнного територіяльного розділу з земель України, як теж ті, для яких комунізм це щось святе, якому треба пожертвувати всьо інше. Ми не малиб нічого проти того, щоб ті чужі сили боролись з тими українцями, які справді працюють з німцями. Ми з ними теж боремось. Але ті чужі сили не боряться з ними. Вони боряться з українським визвольним рухом! І саме тому називають „націстичними агентами" навіть тих українських провідників, які впродовж довгих літ боролись з німецькими впливами на Україні. „Націстичними агентами" вони називали навіть тих, що нині знаходяться в націстичній тюрмі, або в концентраційних таборах: називають тих, що згинули на шибиниці, або від німецьких куль. А чи таке пропаґувати є в інтересі Америки? Нам здається, що в інтересі Америки є заохотити всі народи в Европі до опору супроти німців, а не фальшивою пропагандою заганяти їх в іще більші обійми німців.

Під теперішню пору большевики розвинули широку пропаганду, щоб доказати американцям, що визвольні змагання України служили і служать фактично німцям і були в цілости німцями інспіровані. Для тої цілі большевики видали навіть спеціяльну фільму, звану „Партизантські відділи". В тій фільмі, що обіймає своєю подією 1918 рік, себто часи боротьби за самостійну Україну, і то боротьби українського народу з німцями, все, що є за „самостійну Україну" — є з німцями, а те, що є з Леніном і за звязок з Москвою говорить по московськи, навіть коли є українського походження і є проти німців. Всі національні відзнаки українців, символізуючі самостійність України, стоять поруч німецьких відзнак, так, якби самостійники раді були мати в Україні німецьку окупацію й владу. А це, як всім відомо, є очевидною брехнею. Бо не москалі й большевики боролись тоді в Україні проти німців, а тільки українці і то українці-самостійники, під проводом зненавидженого большевиками отамана Симеона Петлюри. **Це український націоналістичний елемент довершив цього діла. І цей український, націоналістичний елемент, що вже раз задемонстрував свою силу на німцях, при допомозі з боку демократичних країв, повторить те саме й у теперішній війні. Це слід американським колам знати, бо лише тоді вони зможуть як слід повернути справи в той бік, в якому містяться інтереси Америки.** Большевики викручують історичні факти, щоб тим викликати для себе користну публичну опінію. Вони мають у тому тільки свої власні, себелюбні інтереси на увазі, а не інтереси Америки.

Що факти в згаданій фільмі цілковито перекручені і брехливо представлені признає навіть один російський критик, К. Серов, в нюйорськім „Новім Русскім Слові", з 15. квітня ц. р. Він справді похвалює большевиків за їх пропаганду і каже, що вона конечна, але додає: „Це історична правда. Але правда, зрозуміло, повинна бути повна. Партизанство велось не під кличем Леніна, що заключив Берестейський мир! Вели його ріжнородні елементи, противники Берестя-Литовського, часто звязані з Антантою, вели його селяни і накінець німців вигнано, після перемоги союзників, грандіозним всеукраїнським повстанням. Після того вже, як на Україні німців не було, большевики, розбивши Петлюру (значить, що Петлюра в той час на Україні ще був! — Ред.), зєдинили Україну з рештою Росії. І булоб правдивіше представити на фільмі простих українських партизан, не пришиваючи до них ні большевизму, ні „готовости вмерти за Леніна", в роді того, як Сусанін вмирав за першого Романова".

Як на „єдинодільмця" Серова то сказано багато, навіть тоді, коли він старається їх виправдувати большевиків за їхню брехливу пропаганду ось такими словами: „Одначе, сценаристи мали, зрозуміло, на виді дати психольоґічний фільм: показати, як треба тепер, під большевиками, робити те, що колись робилось без большевиків і звязати нинішнє партизанство з минулим, наче ніби й тоді вже було совєтським".

Ось тими останніми словами К. Серов в наївний спосіб одобрює большевицьку „психольоґію", чи просто пропаґандну брехню, себто те, що вони взялись обдурити заграничну опінію, що це завдяки большевикам викинено в 1918 р. німців з України, щоб та опінія лекше повірила, що й тепер німці будуть завдяки їм викинені. Що було — є вже історичним фактом. Що буде — невідоме. Та нам здається, що заважуть і тепер в Україні ті самі сили, що й в 1918 році. Це вони зліквідують німців.

Віддалення між землею і сонцем виносить згідно з найновішими обчисленнями 93,003,000 миль.

А. Гатольм.

Золото з Паперу

(1)

Слабий відгомін почувся на сходах. Пані Фреда підвелася в ліжку. Малесеньке світло крізь дірку від ключа. Пані Фреда злякалася: її чоловік спить спокійно, наче колода. З недалекого вежового годинника в цюж хвилину почулися три удари. Світло на дверях стає все більше: ось, помало, являється і чорна тінь.

Пані Фреда чула як бється їй серце. Скоро схопила чоловіка за руку.

— Оляфе, невжеж ти не видиш? Мені здається, що хтось іде сходами. Слухай, тепер отвирає двері на коридорі. Оляфе, це вломник! Слухай! — І Фреда тривожно шарпає чоловіка за руку.

— Дурниця... це той твій комірник... субльокатор, як то кажуть... пізно вернувся додому.

Потім світло стемнілося, тінь зникла. Двері винаймленої кімнати заскреготіли слабо, а потім знову в хаті було тихо та спокійно.

Бачиш, то був той твій комірник. Тепер остав мене в спокою, я хочу спати. Оляф Нибон обернувся на бік.

— Нема чого боятися!

— Та подумай, що тепер три на четверту. Зараз першої ночі приходить так пізно додому. Хто зна, якого волоцюгу дістали ми за субльокатора. Зараз завтра зажадай від нового картки зголошення, кому віддав свою найліпшу кімнату.

Чоловік нічого не відповів. Хотів надолужити десять утрачених хвилин.

*

Людські думки все крутяться довкола золотого теляти. Всяка ідея має своє джерело в бажанні наповнити кишеню — так бодай кажуть. І більшість людей думає, що вони на світі на те, щоби згортати золото. Хай буде чесно або й нечесно.

Оляф Нибон старався дійти до того обома способами. Був агентом асекураційного товариства, а крім того грав на біржі. Ці два заняття наче на силу вдержували рівновагу в його господарстві. Коли заключив яке більше обезпечення, то зараз діставав телефонічну вістку, що — витратив на біржі.

Коли потім надармо день у день вганяв усюди, щоби когось обезпечити, тоді вкінці діставав телефонічну вістку, що його папері на біржі скачуть і йому було зовсім ясно, що так виминав господарську Сцилю та Харибду.

Останніми часами біда, як то кажуть, давалася йому в знаки. Вперше за десять літ свого подружого життя не міг настарчити грошей на домашні видатки та на потрібні закупна. Мав із жінкою дуже довгу, неприємну балачку. Вислід: жінчині дорогоцінности відійшли до заставничого банку, а першого жовтня винаймили найгарнішу кімнату.

Календар нині показував другого жовтня. Субльокатор узяв кімнату й зараз першої ночі нарушив нічний спокій та відпочинок. Оляф сів неспокійний біля стола та чекав на сніданок. Нарешті ввійшла жінка з кавою.

Кинула чоловікові цукор у каву й зараз почала:

— Зараз мусиш піти до того пана... пана... якжеж то називається наш субльокатор.

— Аґе Норбольк чи Норгольк, чи як там він був представився.

— Бачиш, ти навіть не знаєш, як називається чоловік, який живе в нашій найліпшій кімнаті. Тепер зараз мусиш піти до нього, щоби виповнив мельдункову картку.

— Зараз тепер! Що тобі приходить до голови? Коли він щойно в четвертій годині вернувся в хату! Таж він іще спить!

Оляф сердито мішав каву. Не любив обовязків господаря дому. Оставляв їх жінці. Чинш мав у кишені. Інші дрібниці могли почекати спокійно.

— Одначе я вже нині мушу післати мельдункову карту на поліцію. А то ще будемо карані, — не вгавала жінка.

— Добре, вполудне піду до нього, а тепер остав його в спокою, — бурмотів чоловік, узяв капелюх і загортку та пішов на біржу, побачити, чи його папері не йдуть вгору.

*

При обіді пані Фреда знову причепилася до чоловіка. Передполуднем стукала до субльокаторових дверей та всередині все було тихо. То дивне та й страшне. Той чоловік уже вчора, як узяв кімнату, не подобався мені. Такі дивні, глибокі очі, що прошивали чоловіка.

— Оляфе, мусиш піти до нього, бо й треба вже попрятати в кімнаті.

З тяжким серцем добродій Оляф рішився на це. Встав і зібрався відвідати субльокатора.

Та тут озвався дзвінок. Пані Фреда страшно злякалася, а пан Оляф люто сказав:

— Прошу!

Зявився їх субльокатор. Елеґантний, могло йому бути около трицять літ.

(Дальше буде).

КАСОВИЙ ЗВІТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ЗА БЕРЕЗЕНЬ 1942 РОКУ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	288.36	164.	292.06
2.	183.95	165.	96.72
3.	148.40	166.	32.01
4.	77.14	167.	163.02
5.	364.57	168.	241.39
6.	29.94	169.	81.94
7.	276.59	170.	280.43
8.	230.17	171.	74.97
9.	181.97	172.	46.84
10.	161.21	173.	98.80
11.	110.73	174.	36.65
12.	114.20	175.	233.75
13.	84.23	176.	217.73
14.	51.61	177.	211.13
15.	14.42	178.	308.13
16.	95.39	179.	257.68
17.	29.19	180.	126.18
18.	115.63	181.	238.66
19.	13.28	182.	214.78
20.	276.77	183.	209.15
21.	158.88	184.	20.12
22.	174.10	185.	78.64
23.	64.23	186.	54.67
24.	151.15	187.	43.12
25.	109.20	188.	54.10
26.	27.11	189.	6.82
27.	48.39	190.	41.56
28.	151.96	191.	155.73
29.	230.11	192.	167.63
30.	85.59	193.	82.39
31.	162.80	194.	46.61
32.	34.53	195.	49.72
33.	127.87	196.	52.00
34.	51.98	197.	33.17
36.	164.38	198.	46.44
37.	161.10	199.	39.46
38.	244.50	200.	288.23
39.	434.72	201.	49.54
40.	41.30	202.	42.61
41.	26.81	203.	103.42
42.	194.93	204.	1,181.29
43.	122.04	205.	21.41
44.	133.70	206.	568.40
45.	359.11	207.	63.70
46.	60.39	208.	73.15
47.	55.61	209.	73.14
48.	39.56	210.	77.21
49.	31.21	211.	200.72
50.	179.26	212.	66.27
51.	54.13	213.	309.48
52.	93.94	214.	38.93
53.	85.16	215.	29.79
54.	60.30	216.	27.97
55.	64.45	217.	451.43
56.	152.51	218.	240.16
57.	226.56	219.	537.36
58.	152.52	220.	145.38
59.	260.77	221.	1,634.14
60.	40.15	222.	34.13
61.	41.55	223.	363.09
62.	103.31	224.	49.44
63.	463.35	225.	11.20
64.	140.11	226.	67.38
65.	259.50	227.	52.24
66.	93.53	228.	88.59
67.	203.15	229.	171.36
68.	21.12	230.	255.64
69.	166.07	231.	22.06
70.	328.93	232.	71.46
71.	81.30	233.	84.14
72.	64.75	234.	172.07
73.	101.40	235.	139.22
74.	49.07	236.	177.50
75.	252.46	237.	249.09
76.	354.98	238.	329.36
77.	81.74	239.	332.44
78.	124.29	240.	66.84
79.	21.09	241.	81.61
80.	69.07	242.	185.30
81.	135.82	243.	57.00
82.	70.58	244.	21.24
83.	216.55	245.	151.19
84.	242.77	246.	80.45
85.	187.33	247.	284.40
86.	189.15	248.	71.92
87.	178.67	249.	39.30
88.	8.49	250.	16.59
89.	43.64	251.	277.92
90.	241.09	252.	350.00
91.	406.98	253.	156.55
92.	29.48	254.	159.46
93.	61.27	255.	64.75
94.	647.59	256.	69.27
95.	41.50	257.	32.81
96.	256.74	258.	32.25
97.	178.23	260.	114.78
98.	132.92	261.	42.51
99.	183.83	262.	82.95
100.	100.53	263.	52.22
101.	50.34	264.	93.07
102.	702.70	265.	57.54
103.	124.74	266.	146.66
104.	290.49	267.	103.86
105.	175.98	268.	124.29
106.	316.50	269.	24.70
107.	51.61	270.	287.12
108.	112.08	271.	98.57
109.	148.38	272.	10.21
110.	9.81	273.	10.09
111.	37.63	274.	225.69
112.	303.37	275.	105.65
113.	73.38	276.	347.79
114.	52.26	277.	320.83
115.	24.00	278.	38.34
116.	63.84	279.	46.81
117.	108.07	280.	195.85
118.	77.43	281.	116.31
119.	52.33	282.	15.08
120.	183.68	283.	160.94
121.	143.54	284.	106.94
122.	76.25	285.	16.60
123.	189.28	286.	68.72
124.	111.32	287.	72.76
125.	165.22	288.	315.38
126.	87.95	289.	42.09
127.	269.67	290.	80.81
128.	31.04	291.	140.78
129.	34.52	292.	672.45
130.	444.12	293.	61.48
131.	17.50	294.	48.52
132.	154.32	295.	208.11
133.	214.58	296.	360.39
134.	105.44	297.	17.98
135.	78.48	298.	103.17
136.	207.11	299.	71.89
137.	177.36	300.	141.56
138.	74.13	301.	161.85
139.	64.80	302.	13.07
140.	90.64	303.	92.75
141.	41.69	304.	90.21
142.	158.00	305.	167.74
143.	167.20	306.	82.17
144.	65.32	307.	65.55
145.	62.80	308.	104.23
146.	218.82	309.	39.67
147.	593.33	310.	218.14
148.	44.31	311.	22.86
149.	64.45	312.	163.22
150.	244.42	313.	15.01
151.	212.57	315.	20.61
152.	50.17	316.	341.56
153.	9.57	317.	105.42
154.	41.75	318.	164.13
155.	583.25	319.	93.67
156.	204.83	320.	141.82
157.	27.14	321.	112.06
158.	297.47	322.	69.47
159.	78.12	323.	82.37
160.	111.13	324.	208.50
161.	264.34	326.	102.96
162.	41.64	327.	40.01
163.	139.50	328.	24.47

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
329.	9.74	402.	16.48
330.	187.79	403.	257.37
331.	71.38	404.	65.45
332.	103.20	405.	100.58
333.	126.68	406.	302.70
334.	300.14	407.	60.25
335.	61.98	408.	33.47
336.	237.37	409.	62.66
337.	21.81	410.	18.45
338.	320.35	411.	47.82
339.	109.46	412.	75.76
340.	19.24	413.	165.99
341.	190.10	414.	108.92
342.	382.78	415.	29.80
343.	131.42	416.	21.49
344.	92.16	417.	13.69
345.	133.57	418.	25.65
346.	104.44	419.	5.73
347.	148.43	421.	64.53
348.	160.99	422.	51.29
349.	42.15	423.	40.91
350.	178.48	424.	7.71
351.	55.78	425.	4.64
352.	115.53	426.	49.01
353.	41.27	427.	70.78
354.	17.47	428.	5.12
355.	71.81	429.	26.16
356.	23.60	430.	12.45
357.	67.46	432.	825.25
358.	102.37	433.	29.88
360.	19.71	434.	35.23
361.	1,464.07	435.	49.40
362.	76.01	436.	76.10
363.	158.28	437.	21.15
364.	513.90	438.	18.91
365.	66.15	439.	298.42
366.	18.88	440.	89.78
367.	372.31	442.	57.58
368.	45.68	443.	38.94
369.	266.47	445.	37.00
370.	267.77	446.	190.86
371.	218.37	447.	16.12
372.	79.59	448.	77.28
373.	39.86	449.	28.43
374.	121.88	450.	14.87
375.	122.05	452.	32.11
376.	32.29	454.	9.75
377.	17.50	455.	15.84
378.	47.13	456.	42.11
379.	174.80	457.	50.27
380.	39.61	458.	69.92
381.	26.38	459.	14.99
382.	31.69	460.	17.46
383.	208.71	461.	97.34
384.	39.31	462.	19.42
385.	318.52	463.	25.81
386.	55.34	464.	63.74
387.	27.32	465.	69.31
388.	193.88	466.	71.30
389.	26.31	467.	12.28
390.	161.55	468.	27.52
391.	7.58	469.	276.30
392.	21.40	470.	11.84
393.	72.36	471.	25.25
395.	52.41	472.	23.81
396.	196.25	473.	307.92
397.	37.46	474.	18.66
398.	129.61	475.	22.74
399.	50.01	476.	161.48
400.	107.65	477.	83.87
401.	43.95	478.	41.48

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду 315.84

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпечення $62,629.87

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	10.59	225.	8.08
3.	2.42	230.	3.81
19.	1.58	234.	17.64
28.	12.03	237.	2.68
30.	9.53	243.	20.49
33.	9.71	245.	1.06
37.	16.20	257.	2.84
39.	32.35	262.	1.41
65.	14.02	268.	2.93
70.	3.80	274.	1.49
83.	2.86	275.	14.56
90.	12.64	276.	3.54
101.	2.84	277.	2.02
102.	4.96	278.	1.15
106.	7.23	283.	1.53
108.	4.72	284.	3.37
112.	3.62	286.	36.07
117.	4.46	292.	1.83
125.	3.61	298.	3.05
127.	5.65	305.	6.82
139.	2.35	316.	1.41
142.	8.40	321.	3.73
143.	10.49	328.	2.01
147.	26.08	334.	2.28
151.	8.12	335.	6.34
161.	1.92	336.	6.35
170.	4.94	342.	29.14
181.	3.14	345.	2.65
185.	6.68	349.	5.24
189.	3.49	358.	1.62
194.	.81	361.	2.48
206.	5.45	367.	3.51
209.	4.26	370.	15.74
216.	13.18	384.	28.93
217.	2.74	388.	15.42
221.	8.72		

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпечення	$ 538.81
З місячних вкладок від членів	$63,168.68
Відсотки від бондів	13,528.92
Відсотки від моргеджів	4,913.95
Відсотки від членських позичок	331.51
Відсотки від нота	3.00
Чинш від реальностей	13,630.73
Одержано з продажі книжки Історія України англ. мовою	1,484.00
Одержано з продажі книжки Богдан Гетьман України	173.13
З переносу резерви за переписаних членів зі старого до нових родів обезпеч.	1,347.50
З переносу резерви за переписаних дітей з молодечого департаменту до дорослих членів У. Н. С.	484.80
Сплати моргеджів	15,786.45
Сплати членських позичок	2,799.99
Сплати нотів	50.00

Сирітські части по бл. п.:

в. 221 Сведа Михайло	200.00
Разом	$117,902.66

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 5 Бернацький Теодор	500.00
в. 9 Саляк Теодор	1,000.00
в. 12 Васічко Назар	1,000.00
в. 18 Ґвут Іван	1,000.00
в. 20 Шевчук Йосиф	750.00
в. 78 Бончак Антін	1,000.00
в. 108 Орлінський Йосиф	500.00
в. 109 Александер Андрій	1,000.00
в. 122 Маршалек Володислав	250.00
в. 130 Тимців Лікерія	500.00
в. 132 Скіба Софія	1,000.00
в. 137 Патапій Василь	465.40
в. 143 Ковалик Іван	1,000.00
в. 155 Крицький Олекса	1,000.00
в. 158 Малицький Петро	500.00
в. 167 Крохмальний Антін	500.00
в. 179 Пилипчук Стефан	500.00
в. 200 Великанович Денис	500.00
в. 204 Добрянський Михайло	500.00
в. 204 Миронюк Юстина	500.00
в. 221 Гаврищкевич Василь	500.00
в. 221 Сведа Михайло	500.00
в. 223 Капустинська Розалія	500.00
в. 251 Сич Йосиф	819.98
в. 292 Заморило Юліян	1,000.00
в. 295 Вільха Стефан	1,000.00
в. 330 Велевінська Катерина	1,000.00
в. 335 Бубин Марія	500.00
в. 335 Гнатко Василь	1,000.00
в. 338 Сивик Марія	500.00
в. 382 Подоляк Софія	1,000.00
в. 375 Гіряк Антін	500.00
в. 383 Бурий Стефан	1,000.00
в. 404 Пішечко Василь	1,000.00
в. 409 Гафунець Василь	608.00
в. 473 Лилик Анастазія	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти нових родів обезпечення	1,358.05
Зворот відсотків від членських позичок	22,27
Відсотки на закуплених бондах	14.70
Перенос резерви за переписаних членів зі старого до нових родів обезпеч.	1,347.50

Виплати сирітського фонду по бл. п.:

в. 48 Семенчук Іван	257.33
в. 96 Деленко Михаліна	234.50
в. 124 Ковалик Михайло	145.79
в. 179 Єзуско Михайло	468.00
в. 349 Прокопчук Лука	1.50

Виплати з фонду Згоди Братств:

Доплачено до місячних вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду	315.84

Інші виплати:

Податок, вода, паливо, світло і інші виплати на реальностях	5,218.90

Запомоги з запомогового фонду:

в. 1 Страгоцький Теодор	50.00
в. 4 Павчак Іван	35.00
в. 7 Костів Йосафат	25.00
в. 8 Іванчишин Теодор	50.00
в. 20 Глива Теодор	35.00
в. 30 Назарко Катерина	25.00
в. 38 Фецич Микола	35.00
в. 38 Балащак Демян	25.00
в. 51 Бобик Стефан	35.00
в. 56 Чмерит Данило	35.00
в. 56 Ходан Теодор	25.00
в. 63 Романчак Василь	30.00
в. 78 Козій Василь	50.00
в. 86 Кісільовський Данко	100.00
в. 86 Пащук Іван	25.00
в. 96 Костів Іван	35.00
в. 99 Бурко Дмитро	25.00
в. 102 Іванчук Сдефан	35.00
в. 109 Мороз Олекса	35.00
в. 122 Маршалок Валерія	25.00
в. 126 Цицик Григорій	25.00
в. 138 Кріль Филип	100.00
в. 158 Копитко Іван	35.00
в. 169 Скрип Марія	25.00
в. 176 Махник Андрій	35.00
в. 201 Борецький Гілярій	30.00
в. 204 Лотоцький Микола	35.00
в. 204 Марко Павло	35.00
в. 206 Бардачевський Йосиф	35.00
в. 211 Іванцьо Антін	25.00
в. 225 Кондратів Варвара	25.00
в. 234 Олексин Іван	35.00
в. 235 Добош Іван	30.00
в. 242 Оленич Семен	50.00
в. 242 Сушко Онуфрей	35.00
в. 258 Головецький Василь	35.00
в. 280 Цястон Іван	25.00
в. 281 Драганчук Юлія	25.00
в. 327 Гречин Іван	35.00
в. 347 Горінь Василь	35.00
в. 340 Щудлик Іван	20.00
в. 345 Глива Ева	25.00
в. 371 Малецький Семко	35.00
в. 382 Москалик Анна	25.00
в. 383 Стельмах Йосиф	25.00
в. 408 Курятник Марія	25.00
в. 432 Бігун Стефан	50.00

Інші виплати з запомогового фонду:

Податок, вода і кошти правні при перебранні моргеджової інвестиції до власних реальностей	286.91

Виплати з народного фонду:

в. 3 Каша Михайло	45.00
в. 7 Петрунцьо Андрій	40.00
в. 7 Пласконос Михайло	35.00
в. 39 Пиндус Михайло	35.00
в. 63 Вархоляк Павло	35.00
в. 63 Оресік Андрій	40.00
в. 63 Сотник Еміль	35.00
в. 69 Парницький Йосиф	35.00
в. 118 Римпяк Василь	35.00
в. 125 Подоля Левка	35.00
в. 149 Стеців Марія	35.00
в. 180 Пулк Джені	35.00
в. 188 Цмайло Александер	30.00
в. 204 Леннук Павло	35.00
в. 204 Харамбура Іван	40.00
в. 204 Душник Фелікс	30.00
в. 206 Козак Іван	35.00
в. 222 Шемердяк Лука	40.00
в. 223 Сенюк Михайло	35.00
в. 223 Деренюк Павло	35.00
в. 223 Горостак Михайло	25.00
в. 238 Берестецький Волод.	40.00
в. 239 Савчук Стефан	40.00
в. 245 Трух Іван	35.00
в. 267 Діяух Ольга	35.00
в. 274 Мусійчук Ольга	35.00
в. 292 Кізел Володимир	40.00
в. 292 Кіянчук Марія	40.00
в. 301 Семенюк Семен	35.00
в. 319 Пшик Володимир	35.00
в. 364 Лялюк Олександер	40.00
в. 374 Поліщук Петро	40.00
в. 385 Щабатура Евген	35.00
в. 390 Бойко Михайло	40.00
в. 393 Гавриш Володимир	40.00
в. 393 Мізень Михайло	40.00
в. 393 Ярема Стефанія	30.00
в. 398 Гинюк Марія	35.00
в. 401 Люлька Надя	35.00
в. 406 Тарас Михайло	45.00
в. 407 Мазник Анна	30.00
в. 414 Брезіцька Гелина	35.00
в. 431 Бац Володимир	35.00
в. 438 Терлецький Іван	35.00
в. 471 Демкович Іван	35.00
в. 471 Довга Анна	25.00
Жертва на Американський Червоний Хрест	500.00
в. 25 Стеткевич Бронислава	200.00
в. 25 Чубатий Микола	100.00
Сиротинець в Філядельфії, Па.	150.00
Українська Дівоча Школа в Філядельфії, Па.	100.00
Українська Вища Школа в Стемфорд, Конн.	100.00
Дім Старців в Слатсбурґ, Н. Й.	100.00
в. 7 Нова Гелина	25.00
в. 255 Булей Софія	25.00
в. 287 Лутвіняк Михайло	35.00
в. 296 Волошинович Григ.	30.00
в. 304 Котелець Теодор	40.00
в. 317 Танів Григорій	35.00
в. 393 Риза Віліс С.	30.00

Виплати адміністраційного фонду:

Нагороди за нових членів	3,837.25
Українська Пресова і Книжкова Сп. за орган	3,595.00
Нагорода для відділових предсідників і касієрів за 1941 рік	1,223.50
Актюар за оцінку грамот і інші праці	1,214.84
Платня головного уряду	900.00
Чинш за офіси У. Н. С.	750.00
Українська Пресова і Книжкова Сп. за друки і праці	596.03
Платня помічних сил	466.91
Кошти подорожі і репрезентації	412.42
Кошти правні	311.57
Статистичні праці для оцінки грамот	278.91
Друк річних звітів для асекураційних департаментів	143.07
Лікарі за нових членів	138.00
Видатки канцелярійні на пошту	100.00
Бонд колектора чиншу	75.00
Спортова акція	67.00
Асекураційні департаменти за дозволи (лайсенси)	60.00
Канцелярійні прибори	53.28
Оголошення	53.00
Головний лікар за нових членів	50.00
Фотографічні знимки членських аплікацій	39.33
Телефон	32.15
Обезпечення офісових меблів від вогню	22.50
Річна вкладка до стейтової централі доброчинних організацій	10.00
Меблі до офісів У. Н. С.	7.90
Вода	6.00
Оплата за канадійські чеки	4.34
Направа машин	3.50
Прибори для відділів	2.79
Оправа місячних книг	2.40

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	55,000.00
Перенесено моргеджову інвестицію до власних реальностей	2,444.00
Позички членам	1,230.00
Заплачено податок і кошти правні до моргеджової інвестиції	286.91
Разом	$113,757.27

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем лютого 1942. остала	$457,465.62
Прихід за березень	117,902.66
Разом	$575,368.28
Розхід за березень	113,757.27
Готівка з кінцем 31. березня 1942. остає	$461,611.01

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 461,611.01
Морґеджі	1,029,993.26
Бонди	2,931,378.68
Реальности	954,152.77
Позички членам	570,966.92
Друкарня і книгарня	11,507.28
Ноти	1,775.00
Разом	$5,961,384.92

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$5,316,715.65
Адміністраційний фонд	177,998.09
Запомоговий фонд	83,688.93
Народний фонд	8,586.44
Конвенційний фонд	4,648.70
Contingent Fund for protection of Inv. & Mort.	132,930.74
Посмертний фонд старого роду обезпечення	70,600.30
Резервовий фонд	12,639.47
Фонд Згоди Братств	28,165.48
Сирітський фонд	125,411.12
Разом	$5,961,384.92

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.



МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1.	4.73	135.	6.53
2.	7.20	136.	14.40
3.	2.70	137.	9.00
4.	1.80	138.	3.85
5.	10.25	139.	3.15
6.	1.80	140.	5.15
7.	17.22	141.	1.35
8.	10.35	142.	11.05
9.	13.05	143.	8.50
10.	1.80	144.	5.20
11.	11.95	145.	4.95
12.	.90	146.	8.78
13.	9.00	147.	30.37
14.	2.75	148.	3.38
15.	.70	149.	3.38
16.	3.85	150.	25.65
17.	6.30	151.	10.75
18.	.90	152.	.45
20.	11.95	154.	.70
21.	7.87	155.	8.35
22.	4.88	156.	9.45
23.	2.54	157.	1.35
24.	5.40	158.	10.13
26.	2.40	159.	4.73
27.	.45	160.	4.05
28.	7.43	161.	4.05
29.	9.00	162.	.90
30.	9.23	163.	2.25
31.	4.50	164.	38.70
33.	11.50	165.	7.65
34.	3.37	167.	5.63
36.	12.60	168.	2.50
38.	7.45	169.	.50
39.	22.73	170.	10.35
40.	1.80	171.	7.88
41.	2.75	172.	8.55
42.	7.20	173.	2.93
43.	5.00	174.	2.48
44.	6.30	175.	8.10
45.	13.27	176.	10.15
46.	.45	177.	3.83
47.	3.15	178.	5.20
48.	4.95	179.	6.98
50.	8.78	180.	9.45
52.	9.70	181.	.50
53.	3.38	182.	3.15
54.	3.60	183.	5.40
55.	6.75	185.	5.15
56.	9.95	186.	6.75
57.	12.60	187.	.45
58.	5.17	188.	5.60
59.	8.10	191.	7.20
60.	1.58	192.	6.53
61.	6.80	193.	2.00
62.	2.25	194.	.90
63.	25.20	196.	2.70
64.	8.55	198.	1.00
65.	9.00	199.	1.13
66.	3.60	200.	17.83
67.	6.30	201.	4.05
68.	.25	202.	2.25
69.	1.35	204.	129.15
70.	3.83	205.	2.95
71.	2.68	206.	19.13
72.	2.75	207.	2.92
73.	3.15	208.	.90
74.	6.30	209.	.90
75.	6.55	210.	1.58
76.	12.15	211.	7.88
77.	5.00	212.	4.05
78.	2.41	213.	9.68
79.	1.13	214.	.45
80.	2.05	215.	2.50
81.	3.40	217.	21.15
82.	3.40	218.	6.08
83.	5.40	219.	23.17
84.	6.97	220.	2.25
85.	18.00	221.	66.16
86.	9.78	222.	2.50
87.	7.88	223.	24.30
88.	.23	224.	3.60
89.	1.35	225.	2.47
90.	9.45	227.	1.13
91.	13.05	228.	3.85
92.	2.70	229.	9.00
94.	20.50	230.	15.30
95.	1.80	231.	1.12
96.	14.65	232.	3.60
97.	10.35	233.	11.30
98.	6.30	234.	7.65
99.	7.20	235.	9.68
100.	2.70	236.	8.55
102.	18.00	237.	11.93
103.	2.03	238.	43.05
104.	2.70	239.	34.88
105.	4.50	240.	7.20
106.	6.30	241.	1.35
107.	2.70	242.	11.93
108.	1.58	243.	6.30
109.	7.43	244.	1.13
112.	9.00	245.	3.83
113.	4.28	246.	.68
114.	.70	247.	10.13
115.	1.50	248.	5.85
116.	6.75	250.	1.35
117.	1.13	251.	9.25
118.	2.95	252.	27.21
119.	.90	253.	3.85
120.	6.08	254.	11.50
121.	10.80	255.	4.50
122.	2.48	256.	3.15
123.	4.67	257.	1.13
124.	4.95	258.	3.38
125.	9.45	260.	26.13
126.	4.28	261.	4.05
127.	10.80	262.	3.60
128.	2.48	263.	.68
130.	21.75	265.	3.38
132.	2.50	266.	11.25
133.	2.03	267.	1.80

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
268.	4.50	369.	13.75
269.	.90	370.	4.50
270.	7.05	371.	13.95
271.	7.20	372.	4.28
272.	1.80	373.	2.70
273.	1.00	374.	4.78
274.	11.93	375.	7.00
275.	.68	376.	.90
276.	11.93	377.	.45
277.	20.70	378.	3.20
278.	1.13	379.	6.08
279.	3.08	380.	7.20
280.	7.20	381.	1.35
281.	25.65	383.	14.18
282.	1.58	384.	3.83
283.	8.90	385.	9.67
284.	1.80	386.	3.60
286.	1.80	387.	.25
287.	1.58	388.	11.25
288.	8.33	389.	2.25
289.	3.83	390.	17.90
290.	.68	391.	2.93
291.	9.45	392.	.70
292.	24.20	393.	12.15
293.	4.73	395.	4.95
294.	1.35	396.	4.06
295.	5.40	398.	23.18
296.	18.25	399.	.45
297.	.90	400.	11.50
298.	.70	401.	1.12
299.	6.30	402.	1.13
300.	5.63	403.	3.60
301.	2.61	404.	1.80
302.	.90	405.	1.55
303.	8.10	406.	27.90
304.	9.70	407.	1.80
305.	5.18	408.	1.80
306.	3.60	409.	2.48
307.	.45	410.	1.60
308.	3.85	411.	.50
309.	.90	413.	6.30
310.	3.60	414.	10.80
311.	1.15	415.	5.63
312.	4.75	416.	.68
315.	.25	418.	3.40
316.	13.95	419.	.13
317.	4.95	421.	5.00
318.	6.75	422.	14.62
319.	8.78	425.	13.50
320.	6.10	426.	1.83
321.	4.73	427.	16.02
322.	.68	428.	1.58
323.	6.10	429.	4.35
324.	2.25	430.	2.70
326.	2.93	432.	97.45
327.	2.45	433.	2.48
328.	.45	434.	3.60
330.	12.38	436.	5.02
331.	5.20	437.	10.33
332.	4.95	438.	4.28
333.	8.25	439.	46.80
334.	11.25	442.	3.37
335.	3.60	443.	6.75
336.	6.08	445.	6.74
338.	11.93	446.	25.65
339.	3.15	447.	.25
340.	.48	448.	2.52
341.	23.18	449.	2.70
342.	12.15	450.	2.48
343.	2.02	452.	3.83
344.	3.60	454.	.90
345.	6.98	456.	13.95
346.	.25	457.	4.27
347.	10.13	458.	7.45
348.	16.25	459.	1.57
349.	2.70	460.	3.60
350.	6.53	461.	4.50
351.	2.70	462.	4.28
352.	7.65	463.	1.57
353.	3.38	464.	6.30
355.	1.60	466.	3.60
356.	1.75	467.	1.00
357.	1.35	468.	10.80
358.	3.60	469.	54.23
361.	91.35	470.	5.00
362.	7.00	471.	1.12
363.	8.10	473.	14.85
364.	13.50	474.	1.75
365.	4.50	475.	2.15
366.	2.25	476.	3.15
367.	7.65	477.	1.35
368.	.90	478.	1.80

З місячних вкладок від членів обезпечених в клясах 1, 2 і 3 ...... $3,142.81

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
5.	2.02	126.	2.10
8.	3.97	127.	1.54
15.	5.61	141.	17.38
17.	5.62	142.	1.06
19.	1.62	144.	1.84
20.	21.06	147.	2.00
28.	11.45	149.	1.54
34.	2.39	150.	.77
38.	4.30	151.	53.19
39.	7.39	153.	.82
44.	32.39	158.	1.56
56.	5.71	161.	.88
57.	4.70	163.	2.87
59.	27.18	164.	5.61
60.	.77	170.	22.94
63.	8.18	174.	2.84
64.	.80	177.	11.24
78.	.59	180.	1.88
82.	1.04	182.	3.72
83.	.77	183.	10.60
85.	1.86	191.	3.72
89.	.93	200.	15.67
94.	27.84	202.	1.15
96.	6.83	204.	21.62
98.	1.06	206.	5.80
99.	.96	213.	13.56
102.	17.38	219.	4.49
109.	2.72	221.	1.76

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
223.	1.06	351.	.45
226.	9.30	361.	30.32
230.	6.01	365.	.53
233.	2.14	371.	1.07
234.	.80	372.	1.86
238.	4.84	375.	1.86
240.	3.78	378.	2.66
245.	5.16	383.	4.62
255.	2.10	388.	1.89
260.	1.54	390.	.77
264.	7.07	393.	1.86
265.	.83	400.	5.60
273.	1.06	414.	7.32
275.	2.10	421.	.77
276.	11.06	427.	4.49
283.	3.28	432.	94.95
292.	18.28	438.	.80
293.	10.67	439.	17.56
296.	1.88	446.	7.57
309.	.77	447.	3.01
310.	43.67	457.	2.95
316.	5.90	458.	7.77
317.	2.33	461.	9.96
318.	118.40	462.	1.08
322.	1.54	465.	33.68
330.	14.70	469.	28.28
341.	1.88	473.	106.13
344.	1.54	474.	1.04
347.	23.23	476.	1.08
348.	5.78	478.	22.26

З місячних вкладок від членів обезпечених в клясах 4 і 5	$1,138.18
З місячних вкладок від членів	$4,280.99
Відсотки від бондів	1,413.22
Відсотки від моргеджів	407.13
Чинш від реальностей	1,092.52
Заробок на бондах	101.00
Сплати бондів	4,899.00
Сплати моргеджів	1,335.45
Разом	$13,529.31

РОЗХІД:

Виплати посмертного фонду по бл. п.:

в. 336 Крупа Ольга	$ 500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти	316.62
Перенос резерви за переписаних дітей до дорослих членів У. Н. Союзу	410.22
Податок, вода, паливо, світло і інші виплати на реальностях	412.89

Виплати адміністраційного фонду:

Українська Пресова і Книжкова Спілка за Ukrainian Weekly	600.00
Платня помічних сил	371.33
Актюар за оцінку грамот	275.00
Відзнаки для нових членів	93.50
Перенос резерви за переписаних дітей до дорослих членів У. Н. Союзу	74.58
Українська Пресова і Книжкова Сп. за праці і друки	39.56
Видатки канцелярійні на пошту	25.00
Лікарі за нових членів	19.50

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	5,000.00
Разом	$8,138.20

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем лютого 1942. остала	$79,162.75
Прихід за березень	13,529.31
Разом	$92,692.06
Розхід за березень	8,138.20
Готівка з кінцем березня 1942. остає	$84,553.86

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$84,553.86
Морґеджі	128,835.75
Бонди	243,561.18
Реальности	50,000.00
Позички членам	155.00
Разом	$507,105.79

Стан довжний:

Посмертний фонд	$423,053.44
Адміністраційний фонд	84,052.35
Разом	$507,105.79

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.



ЗАБАВА ВОЯКІВ В ІРЛЯНДІЇ.—Користаючи зо снігу, що впав в Північній Ірляндії, ці американські вояки, там стаціоновані, стали забавлятися, зробивши зо снігу двох бовдурів на форму Мусолінія й Гітлера.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА БЕРЕЗЕНЬ 1942 РОКУ

СУСПЕНДОВАНИЙ ВІДДІЛ:

Суспендовано відділ ч. 223 У. Н. С., за незаплачення вкладок за березень 1942.

НОВІ ЧЛЕНИ.

В. 5. Бісюк Мек, Бісюк Юлія.
В. 11. Мельник Анна, Кореновська Розалія, Кореновська Марія, Кочеркевич Анна, Ковальчик Катерина, Мельник Франко, Мельник Йосифа, Тімко Марія, Тімко Марія.
В. 22. Опиханий Ліліян, Опиханий Олена, Машталь Евгень.
В. 45. Василенко Михайло.
В. 47. Жук Михайло.
В. 50. Карсон Антонина.
В. 67. Пиріг Володимир.
В. 70. Ланон Йосиф А.
В. 76. Гавриляк Марія.
В. 84. Вісьньовський Михайло.
В. 90. Лопух Олена, Надич Іван, Черепанин Петро, Височанський Емілія.
В. 91. Возничак Розалія.
В. 94. Ганиш Йосиф М., Ганиш Евген.
В. 102. Тустановський Володимир, Микитюк Стефан.
В. 103. Дармоць Павло о.
В. 105. Бішко Петро.
В. 112. Різун Анна, Кулакевич Анастазія.
В. 136. Коцик Марія.
В. 141. Венгрис Михайло П., Негрій Юрій.
В. 146. Кифорук Іван.
В. 147. Чорній Іван, Горбалевич Стефан, Позебанчук Анна.
В. 151. Михалишин Анна.
В. 155. Крицька Ольга, Король Павло.
В. 171. Лупиняк Кляра.
В. 175. Пішко Никола.
В. 178. Буцяк Евгенія.
В. 179. Яцечко Іван, Добров Гіляpій Н.
В. 188. Кікта Генрій А.
В. 204. Микитен Володимир, Циран Іван, Циран Едвард, Шевчук Паранка, Шевчук Михайло, Баран Іван, Дишун Олена, Дишун Григорій.
В. 206. Затонський Мирослав.
В. 215. Хромій Михайло.
В. 219. Старицький Антін.
В. 221. Кучкуда Володимир, Шпікула Теодозія Любов, Сень Йосиф.
В. 230. Пірко Катерина, Фелзора Олена Марія.
В. 242. Галіда Стефан.
В. 252. Юречків Никола.
В. 255. Ковальчук Іван.
В. 271. Чек Тома.
В. 287. Літвинюк Михайло.
В. 291. Юзва Григорій, Каня Володимир.
В. 292. Новак Тетяна, Чесгух Семен.
В. 296. Лобур Анна.
В. 306. Лукас Іван, Петро мол.
В. 316. Бойко Михайло.
В. 325. Курило Павлина, Лебед Никола, Курило Володимир.
В. 338. Хан Марія, Солан Андрій Григорій, Дикий Іван, Дикий Володимир, Бойвка Володимир.
В. 343. Веітович Михайлина, Онуфрик Катерина, Федун Марія.
В. 347. Керневський Йосиф, Ковальський Іван, Керневська Олена.
В. 350. Лисобій Павло.
В. 361. Маденський Вілям, Кіцаро Володимир, Кіцаро Марія, П. Чорній Естелля, Ренісон Каролина.
В. 363. Кліщ Геновефа.
В. 369. Деревяний Михайло, Колтонюк Іван.
В. 371. Бартник Стефан.
В. 380. Кушнір Дмитро.
В. 383. Павлишин Іван, Іваницька Катерина.
В. 390. Сук Йосиф, Сук Михайло, Сук Петро.
В. 395. Кривуцький Едвард.
В. 398. Божик Марія.
В. 432. Челюк Анастазія, Белей Павло, Базик Анна, Річард Михайло, Фединчук Катерина, Малиш Василь, Савецька Дарія.
В. 435. Бунґо Марія.
В. 438. Яворський Іван.
В. 439. Поліщук М. Матвій.
В. 461. Іваницький Никола.
В. 473. Наконечна Марія, Микитюк Текля, Вовк Павло, Якимець Марія, Ковальська Іванна, Стащишин Ева.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО.

В. 1. Чернаго Володимир.*
В. 6. Поліця Іван.
В. 10. Поточна Настя.
В. 20. Білоус Анастазій, Білоус Анастазія.
В. 22. Явор Володимир Др.,* Тарчук Анна М.
В. 25. Прилуцький Михайло.*
В. 43. Бабій Агафія, Бабій Марія, Малинчак Іван,* Малинчак Петро.
В. 67. Гузій Михайло.
В. 73. Мод Дмитро П.*
В. 78. Стиців Теодор.
В. 95. Морикін Іван.*
В. 100. Бурц Марія.
В. 102. Зарічний Йосиф,* Енрайт Еленора.
В. 106. Багрій Петро.
В. 133. Корсун Никола.*
В. 143. Орач Никола, Орач Марія.
В. 157. Люкман Михайло.*
В. 217. Николайко Стефан.
В. 229. Поточняк Михайло, Маркович Анна, Маркович Юрій,* Маркович Іван,* Маркович Гаврило, Маркович Зофія.
В. 251. Яцишин Марія.
В. 260. Княжик Анна.
В. 270. Світницький Петро,* Світницька Пазя, Світницький Петро.
В. 276. Федаш Володимир.
В. 277. Данилюк Марія.
В. 279. Левицька Йосифа, Морозовська Катерина, Роґальська Анна, Оленчук Никола, Оленчук Марія, Левицький Онуфрій, Морозовський Атанас.
В. 280. Малик Катерина, Седельник Анна, Седельник Анеля.
В. 298. Мак Анна.
В. 312. о. Ялечко Йосиф.
В. 317. Присяжник Стефан.*
В. 326. Піздак Петро.
В. 361. Криклива Ольга.
В. 365. Цибрінська Антонина, Сабрінський Іван,* Горват Марія, Горват Тесій, Камінська Магдалена, Камінська Марія, Камінський Никола.
В. 396. Кліщ Катерина.
В. 399. Кузів Данило Б.
В. 403. Клапач Юстина.
В. 450. Офчар Катерина.
В. 469. Холявка Іван, Холявка Зофія, Мельник Марія, Саврук Марія.
В. 47. Римняк Олекса,* Римняк Марія, Римняк Розалія.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 29. Сивулич Андрій.*
В. 38. Бриндак Стефан.*
В. 108. Малеська Анна.
В. 147. Процак Марія, Процак Ксеня, Процак Юлія, Процак Іван,* Процак Катерина, Процак Анна, Процак Іван.
В. 170. Церковник Василь.
В. 286. Гутер Анна.
В. 287. Милянович Олена.
В. 290. Брозовська Зофія.
В. 334. Банас Михайло.*
В. 348. Федаш Володимир,* Чернига Марія.
В. 421. Батик Перла.
В. 432. Воробець Василь.
В. 446. Савків Григорій.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС.

В. 167. Банкій Ольга.
В. 221. Лесюк Станислав.*
В. 383. Брингелевич Йосиф.
В. 403. Клапач Юстина.
В. 432. Гук Роберт.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ ЗІ СТАРОГО ДО НОВОГО РОДУ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 283. 1 член.
В. 370. 6 членів.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ.

В. 1. Дяк Анна, Іванцьо Едвард,* Ванцьо Михайло,* Ванцьо Константин, Войтович Марія, Войтович Ольга, Войтович Володимир.*
В. 2. Голда Іван мол.,* Голда Михайло,* Голда Павло,* Голда Мирослав,* Голда Владимир.*
В. 22. Шпак Стефания.
В. 34. Русин Іван Ф. мол.,* Геряк Іван.*
В. 45. Трощінський Іван,* Журибіда Йосиф Д.*
В. 50. Кавяк Микола, Зазуля Стефан.*
В. 64. Сас Михайло, Атаманець Семен.
В. 70. Бартжак Дорота.
В. 74. Геча Іван.
В. 75. Михалюк Маріон.
В. 76. Войтко Розалія Марія.
В. 78. Лесяк Петро, Козій Василь, Стерник Іван.
В. 79. Серединська Катерина.
В. 94. Гунц Луця, Васькович Стефан.
В. 106. Пасемко Григорій.
В. 109. Андроська Марія, Андроська Анна.
В. 123. Іванців Григорій.*
В. 126. Глебес Константин, Вітівський Іван,* Вітівський Никола.*
В. 127. Кухаришин Зофія, Чопек Володимир.
В. 130. Окоранський Михайло.
В. 134. Босолоно Емілія.
В. 161. Палинчак Никола.*
В. 167. Білик Павло.*
В. 174. Михаловська Анна Марія.
В. 204. Костів Юрій, Кітай Наталія, Когут Анеля, Лапиця Михайло.
В. 216. Тимуш Варвара.
В. 230. Мітулинський Михайло.*
В. 266. Бедзіс Тарас.*
В. 270. Яків Стефан.*
В. 274. Платик Стефан З.
В. 276. Скаський Ольга.
В. 280. Олійник Петро, Олійник Параскевія, Олійник Стефан.*
В. 281. Пурис Реймонд.*
В. 303. Коземчак Катерина.
В. 304. Коваль Дмитро, Кравс Михайло,* Кравс Іван,* Грубяк Андрій.
В. 325. Слободзян Анастазія, Янищ Джійн.
В. 336. Кінаш Мирослав,* Бак Евген,* Петльований Іван.*
В. 360. Мілер Франка.
В. 364. Тимчишин Іван,* Довжанський Стефан, Гузар Василь.
В. 369. Савчинець Стелля.
В. 371. Процик Никола.
В. 378. Масусок Павло.*
В. 380. Незнайомський Вілям.*
В. 398. Івасюк Петро.*
В. 412. Прислопський Михайло.
В. 413. Гонська Анна, Дичковська Ольга.
В. 421. Панасюк Микита.*
В. 425. Бондер Іван мол.
В. 427. Камянецький Стефан.
В. 429. Подолюк Никола,* Подолюк Анна.
В. 432. Грод Михайло, Янковий Ілько, Костинюк Дмитро, Морей де Моранд Іван Л., Мулько Олекса, Мулько Надя, Волошин Евген, Ющишин Володимир, Стангрет Іван,* Стрілець Теодор.*
В. 435. Бельгавс Йосиф,* Бельгавс Фред,* Гарко Марія.
В. 439. Ковальчук Іван.*
В. 443. Француз Іван, Ковалишин Петро.
В. 447. Белон Анна.
В. 450. Фріндий Никола,* Жуковський Володимир,* Жуковський Нейсій.
В. 467. Вацьло Чарлс.*
В. 468. Бусько Василь, Сенюк Тоній.*
В. 469. Сліпець Михайло.
В. 478. Пліхта Кароль.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 31. Процак Іван,* Процак Анна, Процак Катерина, Процак Юлія, Процак Ксеня, Процак Марія, Лукач Михайло,* Лукач Михалина, Процак Іван.
В. 56. Пуціло Нора.
В. 157. Грененько Григорій.*
В. 171. Милянович Олена, Гутер Анна.
В. 182. о. Дяків Вілям.
В. 204. Бойцун Константин.*
В. 209. Голуб Йосиф.*
В. 218. Чернега Марія.
В. 276. Федаш Володимир.*
В. 431. Кармазин Корнеля.
В. 439. Савків Григорій.
В. 442. Ярослав Демчук.*
В. 446. Воробець Василь.
В. 468. Матюк Анеля.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС.

В. 167. Миськів Ольга.
В. 221. Лесюк Станислав.*
В. 383. Бринґелевич Йосиф.
В. 403. Клапач Юстина.
В. 432. Гук Богдан.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО НОВОГО РОДУ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 283. 1 член.
В. 370. 6 членів.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ.

В. 100. Яницький Теодор.
В. 177. Патикевич Павло, Патикевич Евдохія.
В. 348. Мокічик Амеля.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ

В. 4. Дудич Йосиф.*
В. 59. Рептак Павло.*
В. 100. Лавровський Михайло.*
В. 112. Зінків Марія, Герич Павлина.
В. 127. Грицик, Марія.
В. 155. Дуфій Ольга, Ваверчак Марія, Суранко Олена.
В. 161. Дуда Анна, Дуда Андрій,* Дуда Катерина.
В. 165. Тутак Антонина.
В. 223. Цеплій Данило мол.*
В. 276. Лаврик Юрій.*
В. 280. Гець Лидя.
В. 312. Савчак Іван.*
В. 325. Лебедь Никола.

ПОМЕРЛІ ЧЛЕНИ.

В. 6. Поліця Іван.
В. 12. Васічко Назарій.
В. 18. Гвут Іван.
В. 20. Шевчун Йосиф.
В. 38. Фецич Никола.
В. 39. Подоляк Олена.
В. 78. Бончак Антін.
В. 108. Орлинський Йосиф.
В. 130. Тимців Лікерія.
В. 137. Патапій Василь.
В. 155. Крицький Олекса.
В. 167. Крохмальний Антін.
В. 179. Пилипчук Стефан.
В. 200. Великанович Денис.
В. 204. Добрянський Михайло, Миронюк Юстина.
В. 206. Городицький Никола.
В. 221. Гавришкевич Василь, Сведа Михайло.
В. 251. Сич Йосиф.
В. 284. Букстон Марія.
В. 295. Вільха Стефан.
В. 301. Коваль Прокіп.
В. 323. Москаль Іван.
В. 335. Грабаш Анастазія.
В. 338. Крицький Іван.
В. 342. Полегонький Ілько.
В. 382. Подоляк Зофія.
В. 383. Бурій Стефан.
В. 404. Пісечко Василь.
В. 409. Гафунець Василь.
В. 411. Ладнюк Стефан.
В. 473. Лилик Анастазія.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком березня 1942. року було в У. Н. Союзі повнолітніх членів	29,691
В місяці березні 1942. р. принято нових	128
В місяці березні 1942. р. принято нано	77
В місяці березні 1942. р. принято з переступними листами	20
В місяці березні 1942. р. принято з інших кляс обезпеч.	
В місяці березні 1942. р. принято зо старого роду обезпеч.	7
Разом	29,928
В місяці березні 1942. р. суспендовано	114
В місяці березні 1942. р. відійшли з переступними листами	23
В місяці березні 1942. р. відійшли до інших кляс	6
В місяці березні 1942. р. відійшли до нового роду обезпеч.	7
В місяці березні 1942. р. відійшли зо зворотом у готівці	18
В місяці березні 1942. р. відійшли на безплатне продовж.	4
В місяці березні 1942. р. відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці березні 1942. померли	33
Разом	205
З кінцем березня 1942. р.в У. Н. С. було дорослих членів	29.723

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі А.	на $ 250	5
В клясі А.А.	на $ 500	97
В клясі В.	на $ 750	16
В клясі С.	на $1000	203
В клясі В.В.	на $1500	7
В клясі С.С.	на $2000	2

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі О- 500	на $ 500	481
В клясі О-1000	на $1000	326
В клясі О-1500	на $1500	5
В клясі О-2000	на $2000	2

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 літ.

В клясі Р- 500	на $ 500	3,373
В клясі Р-1000	на $1000	1,778
В клясі Р-1500	на $1500	19
В клясі Р-2000	на $2000	9
В клясі Р-2500	на $2500	1
В клясі Р-3000	на $3000	2

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 літ. (Индавмент).

В клясі Е- 500	на $ 500	2,078
В клясі Е-1000	на $1000	716
В клясі Е-1500	на $1500	10
В клясі Е-2000	на $2000	5

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В клясі W- 250	на $ 250	2
В клясі W- 500	на $ 500	3,563
В клясі W- 750	на $ 750	1
В клясі W-1000	на $1000	3,395
В клясі W-1500	на $1500	27
В клясі W-2000	на $2000	11
В клясі W-3000	на $3000	2
В клясі W-ріжні суми		97

Нове обезпечення на ціле життя для давних членів.

В клясі Т- 100	на $ 100	5
В клясі Т- 250	на $ 250	200
В клясі Т- 500	на $ 500	3,892
В клясі Т- 750	на $ 750	583
В клясі Т-1000	на $1000	8,554
В клясі Т-1500	на $1500	202
В клясі Т-2000	на $2000	54
	Разом	29,723

ІТАЛІЯ НІБИ НЕ ВТРУЧАЄТЬСЯ

РИМ. — Італійська преса далі збуває мовчанкою те, що діється тепер у Франції. Лише орган італійського міністра закордонних справ, Чяна, написав статтю, в якій говорить, що Італія не дістала від Франції тих територій, які їй належаться. Італія не зрезигнувала з тих територій. Вона видвигне домагання до тих територій тоді, як прийде підписання сталого замирення з Францією. Від територіяльних втрат, говорила та ґазета, може врятувати Францію лише те, коли вона чинно приступить до війни по боці Держав Осі.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ.

В. 8. Романський Річард Юрій, Романський Ілейна, Айна.
В. 11. Кореновський Никола, Ковальчик Володимир.
В. 17. Філіпс Річард, Філіпс Петруся П.
В. 20. Гючерт Річард.
В. 29. Гвозда Юлія.
В. 47. Лаврик Тарас Мирон, Фартек Бериса.
В. 55. Макаревич Михайло Джейм, Макаревич Йосиф Ґерій, Макаревич Джекилин Августа, Макаревич Франко Олекса.
В. 59. Максимів Іван.
В. 65. Світлик Параска.
В. 78. Лисик Йосиф.
В. 81. Будагазій Йосифа А.
В. 83. Бойл Доналд.
В. 84. Луіс Едвін, Луіс Іван К.
В. 90. Іваникович Йосифа, Криницький Стефан, Лупацій Іван М., Криницький Петро.
В. 91. Ліба Петро, Ліба Вергенія, Ліба Мирон Теодор.
В. 99. Гулій Іван Вілям.
В. 102. Жук Тарас.
В. 109. Кендзя Роберт Йосиф.
В. 137. Загоройко Катерина, Яворська Мардзорій.
В. 141. Негрій Марія.
В. 161. Сонич Роберт Іван, Папінчак Марія Анна.
В. 164. Роль Франко Теодор мол.
В. 167. Білан Катерина.
В. 177. Свідер Ерик Михайло.
В. 192. Литвинець Патрися Марія.
В. 204. Олесницька Анна, Мишанд Тома, Мора Фльоренса, Котлярчик Вілям, Пйонтка Етта, Мироник Микола мол. 2., Котлярчук Анна, Шевчук Вілям.
В. 215. Підкович Йосиф.
В. 219. Старицький Мирон Йосиф, Старицький Володимир Олекса, Старицький Антін Юліян.
В. 234. Кардаш Василь Йосиф.
В. 242. Найдок Марія Анна, Стець Іван, Сусько Йосиф Олекса.
В. 266. Корінкевич Максим, Корінкевич Анна Меланія.
В. 293. Тржаска Казимира Д., Тржаска Алела В.
В. 316. Плекан Дайяна Катерина.
В. 318. Дрончак Денис.
В. 330. Павловський Іван.
В. 338. Опар Евелина Елейна, Мазур Елсій, Стефанович Анеля, Мазур Евелина, Сивик Марія, Сивик Андрій, Сусько Стефан, Сивик Франко, Сивик Никола.
В. 361. Кунич Олена, Боришкевич Іван.
В. 369. Литвин Михайло мол., Литвин Іван, Мількевич Марія Луїза.
В. 374. Старуська Павло Е.
В. 383. Іваницька Іванна, Стельмах Григорій.
В. 395 Кірилюк Кароля.
В. 427. Фабян Евдохія.
В. 432. Мороз Василь, Прокопович Любка Віра, Мороз Ольга.
В. 438. Шевчик Зофія, Дзюрак Михайло, Терлецький Никола.
В. 439. Москаль Зофія, Москаль Василь Петро, Шелест Катерина.
В. 456. Воркевич Богдан Василь.
В. 469. Мудра Ніоніля.
В. 473. Музика Зенон Михайло, Зубик Евгенія, Сосницька Марія.
В. 476. Зазуляк Мирослав.
В. 478. Козак Василь, Козак Марсиля.

ДІТИ ПРИНЯТІ НАНОВО.

В. 15. Коліковська Бетій.
В. 43. Бабій Олена, Бабій Павлина, Бабій Розалія.
В. 78. Ковальчик Стефан.
В. 86. Мезик Джекій, Мезик Елизавета, Мезик Йосиф, Мезик Вілям, Мезик Мільдред.
В. 270. Світницька Анна.
В. 279. Левіцька Анна, Левіцька Ірина, Оленчук Анна.
В. 280. Дармоць Марлина Марія, Ґресь Деванна.
В. 325. Бішко Мирон.
В. 338. Фіґіль Катерина.
В. 343. Федун Марія.
В. 469. Мельничук Віра.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 287. Онуфрів Володимир, Онуфрів Богдан.
В. 348. Чернега Едвард, Чернега Марія, Чернега Йосифа.
В. 380. Кушнір Дмитро.
В. 446. Савків Володимир П.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС.

В. 102. Жук Катерина.
В. 146. Будзоль Никола мол.
В. 325. Бішко Мирон.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ.

В. 13. Крушельницький Іван, Крушельницька Ольга.
В. 61. Лехман Йосиф мол., Лехман Бернард М.
В. 70. Пацала Михайло.
В. 82. Бахівська Розалія.
В. 109. Андроський Йосиф, Андроський Стефан.
В. 123. Лаврівський Чарлс.
В. 140. Ґевко Михайло.
В. 158. Сперіо Джордж Бурдзяк.
В. 219. Семир Антін.
В. 259. Лудкевич Михайло.
В. 266. Рекуник Катерина.
В. 280. Олійник Тедій.
В. 296. Солтис Андрій.
В. 304. Ґрубяк Іван Р., Дзюра Іван, Дзюра Володимир, Ґрубяк Марія, З.
В. 316. Торіно Катерина, Тривіґно Анна.
В. 325. Пенкаль Павлина.
В. 341. Боер Костик, Боер Петро.
В. 348. Анзелмо Донна Марія, Гринько Една, Гринько Еленора, Гринько Павлина.
В. 361. Катсемардос Юрій.
В. 378. Масусок Стефан.
В. 380. Незнайомська Ірина, Незнайомський Іван, Незнайомський Роберт.
В. 398. Івасюк Антін, Івасюк Павло, Івасюк Стефанія.
В. 411. Любянецька Марія.
В. 421. Шеремета Варвара.
В. 429. Подоляк Анна, Подоляк Марія, Подоляк Параска, Подоляк Теодор.
В. 432. Трасевич Оля Зоня, Дяків Дорота, Фесенько Еленора, Стрілець Володимир, Стрілець Богдан, Щур Йосиф З., Гунчак Евгенія.
В. 469. Палечко Марія, Палечко Мирослав.
В. 473. Манчуленько Дорис, Манчуленько Зофія, Ґриґелевич Анастазія, Ґриґелевич Евгенія Марія.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 82. Шрамовят Юрій, Шрамовят Григорій, Шрамовят Катерина, Шрамовят Олена.
В. 171. Онуфрів Богдан, Онуфрів Володимир.
В. 213. Кушнір Дмитро.
В. 218. Чернега Едвард, Чернега Йосифа, Чернега Марія.
В. 431. Кармазин Евген, Кармазин Ольга.
В. 439. Савків Володимир П.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС.

В. 102. Жук Катерина.
В. 146. Будзоль Никола мол.
В. 325. Бішко Мирон.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРИШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.

В. 22. Опихана Олена, Опихана Леокадія, Машталь Евген.
В. 45. Василенко Михайло.
В. 47. Жук Михайло.
В. 50. Каршин Антоніна.
В. 67. Періг Володимир.
В. 90. Черепанин Петро, Надич Іван, Лопух Олена, Височанська Емілія.
В. 91. Возничак Розалія.
В. 105. Бішко Петро.
В. 112. Різун Анна.
В. 136. Коцик Марія.
В. 147. Горбалевич Стефан, Позибанчук Анна.
В. 151. Михалишин Анна.
В. 155. Крицька Ольга.
В. 171. Лупиняк Кляра.
В. 178. Буцяк Евгенія.
В. 221. Шпікула Любов, Сень Йосиф.
В. 287. Літвинюк Михайло.
В. 291. Юзва Григорій, Каня Володимир.
В. 343. Федун Марія.
В. 350. Лисобій Павло.
В. 361. Чорній Стефанія.
В. 363. Кліщ Геновефа.
В. 380. Кушнір Дмитро.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ.

В. 47. Заблоцька Емілія.
В. 50. Козопас Марія.
В. 179. Доброміiльський Гіляpій, Яцечко Іван.
В. 327. Сеник Іван.

ДІТИ ПОМЕРШІ:

В. 16. Роговський Кароль.
В. 206. Підгородецька Анна.
В. 236. Крупа Ольга.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком березня 1942. року було в У. Н. Союзі дітей членів	9.979
В місяці березні 1942. р. принято нових	99
В місяці березні 1942. р. принято нанoво	22
В місяці березні 1942. р. принято з переступними листами	7
В місяці березні 1942. р. принято з інших кляс	3
Разом	10,110
В місяці березні 1942. р. суспендовано	60
В місяці березні 1942. р. відійшли з переступними листами	13
В місяці березні 1942. р. відійшли до старших членів У. Н. Союзу	31
В місяці березні 1942. р. відійшли до інших кляс	3
В місяці березні 1942. р. відійшли зо зворотом у готівці	5
В місяці березні 1942. р. відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці березні 1942. р. відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці березні 1942. померли	3
Разом	115
В місяці березні 1942. р. відій- Н. С. було дітей членів	9,995

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В 1-шій клясі	на $500	5,793
В 2-гій клясі	на $400	1,590
В 3-тій клясі	на $100	2,054
В клясі 4Р.	на $ 250	12
В клясі 4Р	на $ 500	225
В клясі 4Р	на $1000	53
В клясі 5Е	на $ 250	56
В клясі 5Е	на $ 500	179
В клясі 5Е	на $1000	33
	Разом	9,995

З кінцем березня 1942. р.в У. Н. С. було всіх обезпечених 39,718

У В А Г А,

яку кожний відділовий урядник і член У. Н. Союзу повинен прочитати і відповідно до неї застосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за березень 1942. року суспендованими, можуть бути приняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Тесаме відноситься також до тих членів, які впродовж березня 1942. р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.

Д. Галичин, гол. секретар.

Про Вороного й Антоновича

Поет Микола Вороний мав у товариських колах славу чудового оповідача.

Одного разу, підчас проживання М. Вороного у Львові (десь у рр. 1924—25), зійшлася в одному львівському ресторані ґрупа придніпрянських мистців — письменників і артистів-малярів. Центральною постаттю серед них був Микола Кіндратович Вороний.

Товариство було в доброму настрої. Воно, за порадою старого знавця ріжних трунків, замісць „усякого свинства" попивало оригінальний французький коняк марки Мартель, що, як запевняв М. Вороний, має ту властивість, що „чим більше його пєш, тим стаєш усе тверезішим".

Микола Вороний попав у транс і почав розповідати в дуже цікавій, мальовничій формі про одну з своїх численних пригод, а саме з того часу, коли він, як молоденький артист трупи М. Кропивницького, попав був з театром до Одеси.

Усі присутні порозвішували вуха, слухали цікавого оповідання.

Але ось одному з цього товариства, молодому письменникові, стрілило до голови сказати Вороному:

— Це мені страшенно нагадує, Миколо Кіндратовичу, одно оповідання Мопасана. Не пригадую, як саме називається, але воно описує дуже подібну до вашої пригоду.

Микола Кіндратович глянув суворо на автора цієї репліки, насупив брови й похмуро замовк до кінця забави. Ніщо вже не могло поправити його зіпсутого настрою.

Письменник, що перервав тоді нитку веселого настрою М. Вороного, оповідає тепер про цей епізод із незмінним закінченням:

— Не можу простити собі до цього часу тієї моєї необережної завваги. Оповідання Миколи Вороного було таке майстерне, що сам би Мопасан, колиб був найшовся в нашому товаристві, повинен був охоче признати, що його новеля — це тільки слабенька подоба талановитого, повного життя і барв, оповідання М. Вороного.

***

Оповідають про такий факт із життя славного історика Володимира Антоновича.

Якось він почав занепадати на здоровлі і вирішив піти до відомого в тих часах у Києві професора-інтерніста Покровського.

Служник професора відчинив на дзвінок Антоновича двері й побачив перед собою дядька, убраного в сиву свиту й шаравари.

— Я до пана професора, — заявив Антонович.

— У якій справі?

— Полікуватися хочу.

Служник здивовано оглянув дядька.

— Алеж візита у професора коштує двадцять карбованців!

— Щож зробиш! — згодився дядько. — Двадцять, то й двадцять.

Служник впустив дядька до почекальні, заповненої пацієнтами.

Двері до професорського кабінету раз-у-раз відчинялися й перепускали одного по одному пацієнтів, навіть тих, що прийшли пізніше від Антоновича, але його до професора не кликали. Нарешті коли вже всі хворі відійшли й у почекальні лишився сам Антонович, професор Покровський відчинив йому двері.

— Ну-ну, заходь! — запропонував він. — Горілку пєш?

Дядько всміхнувся.

— Зароку не давав, — відповів він на професорське запитання. — Часом випєш чарчину.

— Хазяйнуєш, га? — запитав знову професор.

— Ні.

— А щож робиш?

— Та ось маю таке собі одно інтелігентне заняття, — скромно відповів дядько.

Покровський пильно подивився на Антоновича.

— Інтеліґентне заняття? Яке саме?

— Учителюю.

— Даруйте мені за мою неуважність, — змінив тон Покровський. — Такий, знаєте стомлений чоловік завжди по цих прийняттях! Деж ви учителюєте?

— А ось тут, у київському університеті катедру історії маю.

— Що? — остовпів Покровський. — Як ваше прізвище?

— Володимир Антонович називаюся.



НАСЛІДКИ БОМБ.—Родина филипинців, котрих дім збомбардували японці, в американському шпиталі. Діти слухають стогнів пацієнтів шпиталя, котрих на світлині не видно.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМСАМИМ СТАВАЙТЕ СПІВВЛАСНИКОМ ШІСТЬ МІЛІОНОВОГО МАЄТКУ ЦЕЇ ОРГАНІЗАЦІЇ.

НА РІЖНІ ТЕМИ

САМОЗРОЗУМІЛЕ

Доносить „Юнайтид Прес" з Лондону, що німецькі війська в Бельгії, діставши приказ піти на російський фронт, збунтувалися й команда мусіла викликати військову поліцію.

Очевидно: кожному ясно, що воювати проти беззбройних цивілів у Бельгії лекше ніж проти російських партизанів.

ВИЛІЗЛО ШИЛО

Французькі газети подають імена французів, з котрими французький квіслінг Ляваль відбув конференції про політику кооперації французького уряду з націстами.

Були це переважно політики, але й був між ними один учений: д-р Алексіс Карель, член Рокефелерівського Інститут для Медичного Розсліду. Його навіть згадують як можливого члена Лавальового кабінету міністрів.

Цей Карель це широко відомий приятель Чарлса Ліндберґа й американських фашистів. Чомуб тоді не взяти до кабінету Ляваля й Ліндберґа? Людині з Гітлеровою медалею туди якраз до лиця.

ВОЛГА БЕЗ „ВОЛГИ"

Просив один американський кореспондент рибака над Волгою заспівати йому пісню про Волгу, котрў в Америці співають як типічну пісню волжських рибаків. Рибак не міг собі її пригадати. Він жив над Волгою 60 літ, щось десь чував про неї, але її не знав.

Кореспондент був так цим здивований, що аж зателеграфував про це в Америку.

Та якби поглянув добре довкола, міг би був найти таких річей більше. Чому наприклад не шукав у словарі великоруської мови слова „борщ"? Міг би потім телеграфувати в Америку: Куди дівся борщ з російського словаря?

МАРНИЦЯ

Протестує румунський уряд проти того, що німецькі інженіри вертять нафтові терени за нафтою без дозволу румунського уряду.

За пусте зібралися протестувати. Невжеж вони є союзниками й не знають, що німці вміють і черепя вертіти тим, що мають нафтові терени?

ЩО КРАЙ, ТО ОБИЧАЙ

Як доносять з Лондону, в Варшаві німецький уряд засудив на смерть одну 67-літню польку за те, що помагала утікати британійським бранцям.

На Стетен Айленді арештовано одного поляка під закидом, що він крадьком доставляв олію на топливо до німецьких підводних човнів на Атлянтику.

Виходить, не всі поляки однакові. І не всі воюють по тім самім боці.

СПІВПРАЦЯ

Новий французький уряд, що властиво не є ні урядом, ні французьким, виставляє як свою головну програму: співпрацю з націстами.

Про цю співпрацю французи мають здавна поговірку: Яка співпраця? Така: ти мені дай свій годинник, а я тобі скажу, котра година.

На Україні, де звичай носити годинники серед народу не був такий поширений, описували таку співпрацю інакше: Ти рубай, а я буду казати: Га!

В Америці мурини помагають собі фразою, взятою з перевозу меблів; кажуть: він так співпрацює, що, як я берусь за фортепян, він береться за стільчик коло фортепяну.

Домашній Фронт

Наслідки війни що раз глибше зачіпають наше щоденне життя. З тижня на тиждень стає все більше змін. Вплив деяких змін вже можна запримітити на наших вулицях і в наших домах. Інші ще не дітникули багатьох з нас, але ми бачимо, що вони наближаються. Ми бачимо їх в розпорядках Ради Воєнної Продукції, що мають завданням зберегти що раз більше матеріялу для війни.

Незабаром будуть звільнені для воєнних цілей нові сили машин і фахових робітників з великих автомобілевих центрів середнього заходу. Там вироблюють тепер теnки замісць автомобілів для розваги. Це ті люди і машини, що були заняті дотепер в продукції троків... Рада Воєнної Продукції видала розпорядок, яким припиняється продукція троків по виповненні теперішньої квоти.

Розпорядком Ради Воєнної Продукції дозволено в невеликім розмірі направу будинків в районах воєнної продукції, бо там є велика потреба в помешканнях... Рада заборонила надалі вироблять матеріял для направлення старих гумових опон... Причина очевидно та сама, яка довела до розпреділення гумових опон — мусимо зберігати гуму для такого вжитку, що принесе найбільшу користь... А це є для виробу тенків, а не на приватні колеса пасажирських авт... В той же час ми маємо потребу в засобах транспорту, тому Рада Воєнної Продукції та інші федеральні воєнні агенції постійно працюють над тим, аби знайти якусь відповідь на питання, як роздобути опони для робітників, які працюють у воєнній індустрії. Один спосіб, що є в ужитку, є величезні автобуси, що будуть перевозити майже три рази стільки пасажирів, як звичайний міський автобус і майже два рази стільки, як найбільший трамвай... Цей автобус буде легкий, зроблений з спеціяльних дощок або з іншого матеріялу і будуть його причеплювати до трактора... Свого часу події на Далекому Сході примусили обмежити кількість чаю в малих, поодиничних торбинках. Тепер всі продавці чаю дістали розпорядження подати відомости про запаси чаю, що мають на руках. Ця заява має бути подана до Ради Воєнної Продукції до 25. квітня...

24 дестилярні посилають алькоголь, що був призначений на напитки, до фабрик промислового алькоголю. Там його церевирують на такий алькоголь, що вживається до виробу бездимного пороху для наших гранат... Бюро Адміністрації Цін остерігає, щоби вже тепер купувати вугіль... Може бути так, що в зимі не буде чим привезти вугілля з шахт.

Протягом кількох останніх тижнів ми мали нагоду довідатись, які будуть зміни в одягі, що будемо носити та в обстанові наших домів, в міру того, як йдемо до збереження матерії, металів та інших річей, потрібних в боротьбі за волю.

Все, що діється в теперішній війні за волю, зачепить кожного скорше чи пізніше. Тому, що японці загрожують Індії, тому що японські воєнні кораблі нападають на індійські морські лінії, населення Злучених Держав не може діставати деяких родів килимів і не зможе купувати в звичайній кількости фонографічних рекордів.

Ми діставали майже цілий наш запас юти з Індії. Юта це є одерте лико з рослин, яке перероблюється в матерія, який вживається тут для виробу мішків, занавіс, покриття для меблів і як основа для деяких родів килимів.

Щодо фонографічних рекордів, то їх буде менше, тільки 33 відсотки того, що було вироблено в 1941. році, бо немa шеляку.

Індія є одиноким джерелом шеляку для нас. І нам він потрібний для важнійшого вжитку, ніж виріб фонографічних рекордів. Шеляк вживається для покривання гранатів та для інших військових цілей. Шеляку потрібно для виробу інструментів, що вживаються при мореплавстві та комунікації. Шеляк іде до виробу фарб, що вживається для кораблів і до виробу деревляних моделів, що призначені як зразки для робітників, що вироблють металеву зброю.

ПОВСТАННЯ НА КАПАТСЬКІЙ УКРАЇНІ

КУЙБИШІВ. — З Карпатської України прийшла вістка до Куйбишева, що там вибухають повстання проти мадярської влади. В повстаннях беруть участь десятки тисяч людей. В кількох випадках повстанці напали на мадярські військові частини і завдали їм тяжкі втрати. В Ужгороді напали на дім мадярського губернатора. З повстанцями кроваво розправляється командант мадярської залоги, ген. Нагі-Кедеварі. В Севлюші розстріляно 50 повстанців. Вістка подає, що повстанцями керують „чеські" старшини, але рядові повстанці це українці, чи, як подають московські джерела, „русини".

АМЕРИКА ПРОТЕСТУЄ ПЕРЕД ВІШІ ЗА ПОМІЧ ЯПОНІЇ

ВАШИНГТОН. — Департамент стейту в гострих словах запротестував перед французьким урядом у Віші за це, що Франція дозволила Японії уживати численних французьких кораблів при берегах французького Індо-Китаю, що тепер є під японською окупацією. Одначе департамент стейту заявив, що американський уряд не має точних інформацій про це, начеб то Франція дала Японії більшу скількість своїх кораблів, а саме 50,000 тонажу, як це було донесено з Лондону. Та знає, що японці користають з французьких кораблів у війні на Далекому Сході.

ПЕРША АНҐЛІЙСЬКА ДІВЧИНА-ВОЯК ЗГИНУЛА НА ФРОНТІ

ЛОНДОН. — В Анґлії підчас німецьких повітряних налетів згинула перша дівчина-вояк, що служила при протилетунській батерії, обслугуючи цільні гарматні прилади. Бомба трісла недалеко від батерії, яку вона обслугувала і відламок вбив її на місці. Зараз інша дівчина станула при апараті і гармати далі обстрілювали ворожі літаки. Командант батерії заявив, що дівчата так хоробро поводились підчас бою, що можна їх порівнати до старих, заправлених вояків.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

К. Х., Дітройт, Міш. — Ми вислали ті звіти А. Ч. Х. в інші місця. Як тільки дістанемо те, де згадано за Дітройт, пішлемо теж Вам, хоч як нам здається, такі бюлетени повинні бути в Філії (Чаптер) А. Ч. Х. в Дітройті і там можна побачити їх і при тій нагоді запитати управу, чому нема згадки за працю дітройтсько-українського жіноцтва.

А. Г. Б., Дітройт, Міш. — На те ми і подали в „Свободі", щоб звернути на це увагу. Тепер треба піти, провірити і попросити, щоби була згадка і за нашу працю в користь А. Ч. Хреста. Найкраще поступати розважно, спокійно й культурно. Ми є певні, що сама головна управа А. Ч. Х. цілком певно не хоче поминати праці й жертвенности американсько-українського громадянства. Є чийсь недогляд. А чий, як і чому, можна провірити. І це, як нас повідомлять з Дітройту, буде зроблене.

Нова синтетична газоліна в Бразилії має бути 30 відсотків ліпша від звичайної газоліни.

Великі простори Росії покриті є виключно білоберезовими лісами.



ПОЖАРНА КАТАСТРОФА В КІВАНІ, ІЛІНОЙ.—Пожар знищив два блоки, в тому 70 будинків. Шкода виносить коло півтретя міліона долярів. Реґабілітаційний комітет, установлений міським урядом, плянує виставлення нового бизнесового центру.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

МЕЙЗВИЛ, ПА.

Зразок патріотизму: 91 наших хлопців в нашій армії.

Про нашу громаду, згуртовану при церкві св. Івана Хрестителя, вартує згадати, щоб показати, як наш нарід вірно служить американській землі й своїй владі. Невеличка громада дала 91 хлопців, що служать в Американській Армії, а більшість з них зголосилась добровільно. Їх прізвища подам при кінці. А тепер згадаю за величавий Великдень. На Христове Воскресения заповів наш парох, о. Милянич, посвячення прекрасного, великого прапора, на якому є місце на 200 звізд. В середині він білий, а навколо червоний, а звізди пришиті сині. Ось тих 91 хлопців, що є в Американській Армії, мають звізду на тім прапорі. На торжество посвячення, що було проголошене в американських газетах, а яке відбулось на Великдень в 5. годині пополудні зійшлося понад 700 людей, хоч в церкві змістилась тільки третина. Було й 10 наших вояків, що дістали відпустку. Асистували: о. Струтинський з Мейнерзвил і о. Капець з Шенандоа. По Євангелії о. Струтинський сказав українською мовою таку проповідь, що всі плакали. Перед закінченням сказав проповідь анґлійською мовою о. Капець. Мова була пристосована до теперішних воєнних подій і виходила з того заложення, що ми вже одного доказали минулої війни, а тепер знову докажемо того самого. Акту посвячення довершив о. Струтинський. Потім прапор винесли вояки на двір і повисили перед церквою. При тому співав церковний хор під проводом свого учителя І. Онушканича. Закінчено відспіванням американського гимну.

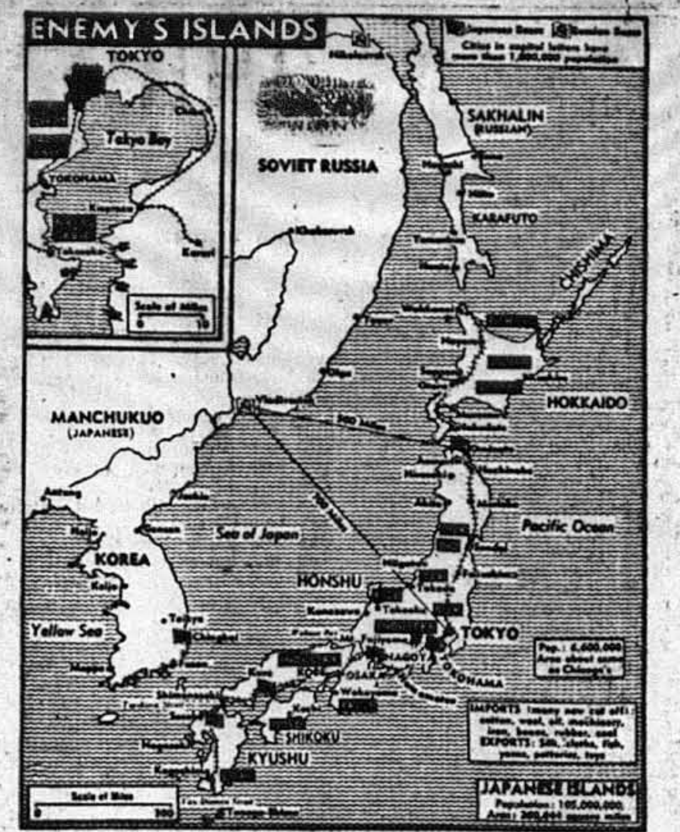
А тепер, на памятку подам ще прізвища усіх тих наших хлопців, що боронять Америки зо зброєю в руках. Ось вони:

І. Чижмар, М. Полак, М. Сидорко, І. Шарий, В. Троновський, І. Скуратка, В. Кроляк, М. Сташинський, М. Бирда, І. Рудинянин, В. Максимчук, І. Музика, Т. Горгай, П. Великанич, П. Базилінський, І. Мединський, Т. Сидор, І. Бурак, М. Драгущак, С. Сушко, М. Бесіда, І. Оленич, А. Малик, Н. Гірняк, І. Кофлюк, М. Максимчук, С. Круба, П. Бурак, В. Круба, П. Хорват, Е. Бринкач, П. Костик, П. Костик, І. Явірницький, Н. Бурак, І. Капусник, А. Базилінський, Г. Чабан, П. Шарий, І. Матлига, П. Пелищак, П. Стефаник, Н. Стефаник, І. Оленич, М. Оленич, П. Чуба, Д. Скуратка, І. Стайнер, Д. Радьо, С. Гарасимчук, С. Чуба, В. Федорович, І. Вах, Д. Пенгрин, В. Головатий, Д. Кіцак, Н. Харкавий, С. Драгущак, П. Головський, І. Васюта, І. Крисина, А. Базилінський, І. Настух, В. Кіцак, М. Васильчук, С. Оленич, В. Стапай, І. Світич. С. Солян, Ю. Бойчак, Т. Хомишак, М. Радьо, М. Шеременда, П. Брянка, І. Горун, М. Давид, П. Драгушак, С. Опуда, Б. Фірман, А. Пованда, М. Сушко, М. Пенгрин, В. Світич, І. Великанич, Д. Гарбіст, Я. Милянич, син пароха; Н. Хорват, М. Цебринський; П. Федорович, І. Костинко, П. Бабяк.

Іван Онушканич,
секретар 28. від. У. Н. С.

Засохлий хліб в бохонцях або кусниках кладемо до бляшаного пуделка або глиняного горшка, опісля посуду замикається і вставляється до кипячої води. У коротким часі хліб стається свіжий, якби допера що спечений.

Бразилія з усіх держав має найбільше свят. Має вона їх всіх 84.



ЦІЛЬ РЕЙДУ.—Головними цілями американського повітряного рейду проти японців були міста Токіо й Йокогама. Бомби впали теж на міста Кобе й Нагоя. У містах Гоншу й Шікоку були алярми, але не було рейдів. Японське радіо каже, що летуни обстрілювали з машинових крісів села й фарми в провінції Вакаяма.

ТРОШКА ГУМОРУ

Ті політичні „пророки", які колись віщували, що Мусоліні не буде битись по боці Гітлера, а Сталін не піде війною проти Гітлера, нині виглядають смішними. Їх „пророцтва" показались грубою помилкою.

А всетаки... так виглядає, що це Мусоліні зробив грубу помилку, а не ці „пророки". Це він бідачисько перечислився і тепер, як подають вістки, рве на собі волосся. Щодо Сталіна - Гітлера, це вже інша справа. Але й тут не все ясно. Бож Сталін таки не пішов війною проти Гітлера, тільки Гітлер проти Сталіна. Подібно як Мусоліні, теж і Гітлер грубо перечислився й дістає від люти конвульсійних атаків. Виходить, що прогнози згаданих „пророків" таки були правильні. Не вони, тільки Гітлер і Мусоліні пошились у дурні.

Евген Гребінка

Невеличка є українська письменницька спадщина Евгена Гребінки, — куди більше написав він по російськи. Та саме його українські твори не втратили ще й досі своєї свіжости, коли його російськими творами тепер мало хто цікавиться.

Як один із піонірів українського літературного відродження, Гребінка супроти творів своїх сучасників виріжнюється як на тодішні часи високим мистецьким рівнем своїх віршів. З цього боку його „приказки" вибиваються з його творів на перше місце. Дарма, що більшість із них має позичений сюжет, вони знаціоналізовані побутовими українськими рисами, оздоблені широкими описами природи, пластичними жанровими вставками так, що серед того всього губиться моральна тенденція, а замісць приказки маємо віршове побутове оповідання, часто здраматизоване, з індивідуалізацією постатей („Грішник"), а то й глибоким психольогічним обоснуванням („Рибалка").

Старі сюжети вийшли в Гребінки вдягнені в українську одежу. Дієві особи приказок — це просто українські селяни й то ці Гребінчині земляки з Полтавщини, та й усе в них — одяг, мова, звичаї, погляди — українське, народне.

У своїх приказках відбив Гребінка свої ліберальні погляди, хоч вони далеко відбігають від поглядів Артемовського-Гулака чи хоч би Котляревського. Виступає Гребінка проти хабарництва в судах („Ведмежий суд", „Рибалка"), проти зневажливого ставлення до бідних („Вовк та хміль", „Ворона та ягня"), проти дармоїдства й пустопорожности панства з таким знаменитим окресленням:

— То, сказано, пани, щоб день-у-день гуляли,
А ми, неграмотні, щоб хліба заробляли...

Але в справі кріпацтва Гребінка не виступає з протестом, тільки радить панам людяне відношення й перестерігає, щоб шанували в кріпакові людську гідність („Вовк і вогонь", „Злий кінь"), мовляв, у доброго пана мужик не бунтується. Поміщик і власник душ, Гребінка, подібно як і Квітка, на протест не міг здобутися, дарма, що він сам брав участь у визволенні Шевченка з кріпацтва...

Проживаючи як столичний урядовець у Петербурзі, Гребінка не затратив своїх культурно-національних симпатій, скупчивши коло себе українську студентську молодь, що цікавилась письменництвом, листуючись з українськими письменниками й видавши там український альманах „Ластівка" (1841. р.). Пародійне епістолярне вступне слово „Так собі до земляків" відбиває провінціональний патріотизм Гребінки й ідеольогію верстви, до якої належав.

До деякої міри пародійний стиль відбився теж на Гребінчиному перекладі Пушкінової поеми „Полтава". Не вдалося Гребінці віддати в своому перекладі стилю й тону „Полтави", багато в цьому перекладі вульгарности й тонів „Енеїди". Та що більш, у ньому виявив Гребінка свій російський патріотизм провінціонального ґатунку. Правда, всі тодішні українські письменники грішили цим патріотизмом, але Гребінка не завагався в своєму перекладі послабити Пушкінові слова про незалежницькі змагання Мазепи, змінивши ріжні слова на лагідніші й затираючи настрої патріотів Мазепинських часів у тих уступах поеми, де відбитий протест проти насильства російської влади.

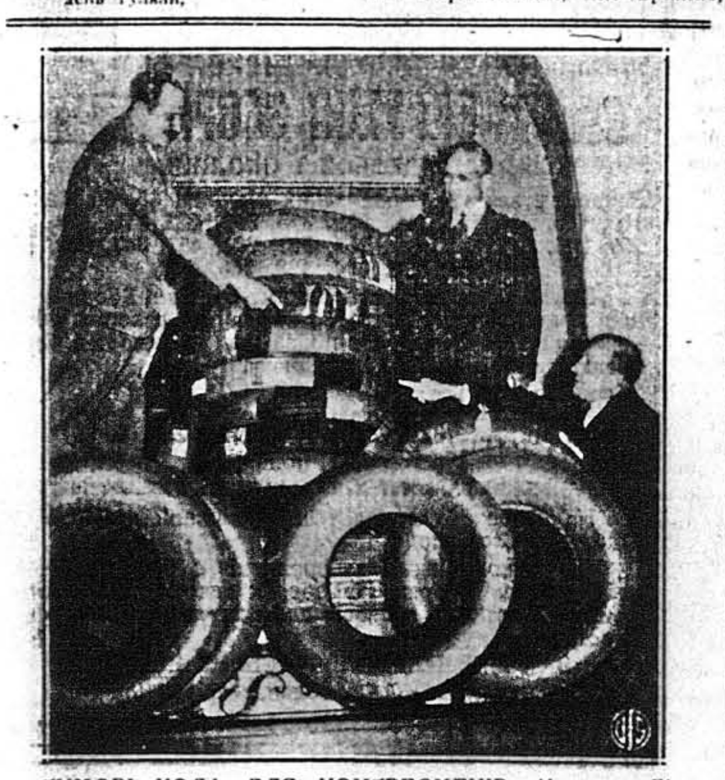
Очевидно, це тепер зі сучасної перспективи, нас вражає, але на тодішню добу, це було звичайне явище, відоме в Котляревського, Квітки, Гулака-Артемовського й інших.

Під кінець життя побут у столиці, звязки з російськими літературними кругами, критика Вісаріона Бєлінського, — тягнули Гребінку що раз більше до російської літератури. І не дивниця, що наприкінці свого життя він припинив свою українську творчість і перейшов виключно на російську. Але й тут у своїх російських повістях і оповіданнях („Оповідання пирятинця", „Чайковський", „Золотаренко"), він широко використовував українську тематику.

Для сучасних поколінь Гребінчині твори мають свою історичну вартість. Та мистецьку вартість зберегли його ліричні поезії („Човен", „Ні мамо, не можна нелюба любить"), а ще більше його приказки. Своїм реальним побутовим малюнком, думками, що їх часто прикладали до пізніших обставин, розкішною мовою, повною мистецьких порівнань і образів, багацтвом і чистотою народніх зворотів, ріжноманітним словником — Гребінчині приказки придбали для їх автора славу найкращого з українських байкарів, заслужено ставлячи його вище за інших його сучасників.



ЩЕ ОДИН СЛІДЧИЙ КОМІТЕТ.—Сенатор Гарі С. Трумен з Мезуре стоїть на чолі важного спеціяльного сенатського комітету для розсліду краєвої оборони. Цей комітет так і називають комітетом Трумена. Пані Трумен помагає сенаторові як його секретарка.



ГУМОВІ КОЛА ДЛЯ КОНҐРЕСМЕНІВ. Кларенс Лі (в середині) і Пер Говмз (направо) приймають гумові кола для членів конґресового комітету заграничної торговлі, від Елиота Симпсона.

БОЇ В БУРМІ

НЮ ДЕЛЬҐІ. — Бої в Бурмі продовжаються. Велику частину нафтових піль британці вже знищили. В долину ріки Іравади, якої обороняють британці і в якій знаходяться нафтові поля, прибули китайські війська, які тепер боряться поруч з британськими. Замітне те, що китайці перебирають також заряд залізничих ліній і адміністрацію.

ОХОРОНА ПРОТИ ЗАПАЛЬНИХ ТА ІНШИХ БОМБ

Департамент війни та Бюро Цивільної Оборони попереджають населення, аби не торкалися бомб, що не вибухли, або термінових бомб, чи ґранатів, які можуть впасти в наслідок летунського або іншого ворожого нападу. За подібні бомби чи ґранати має відповідальність департамент війни і тільки він має відповідне знаряддя для обходження з ними. Якщо буде знайдена нерозірвана, або речинцева бомба, чи граната, треба негайно дати знати про те найближчому полісменові або на поліційну стацію. Вони в свою чергу повідомлять військову команду того району, де бомба впала. Команда негайно поробить кроки, щоб забрати небезпечну річ. Тимчасом мешканці всіх будинків на 500-футів довкола того місця мають бути виселені та всі вулиці й інші проходи до того місця загороджені.

Інша справа з запальними бомбами. То є бомбами, що вибухають полумям, коли впадуть на землю, дах, підлогу і т. п. Населення має помагати справлятись з ними та гасити вогонь, що вони спричинили. Найкраще та з найбільшим успіхом це можна робити піском і водою. Бюро Цивільної Оборони та Военне Хемічне Бюро видали відповідне пояснення в тій справі. Пояснюють, що ніколи не треба лляти воду на бомбу, її треба скроплювати. В наслідок того бомба, вигорає за яких дві хвилини, інакше горить пятнацять хвилин або й більше. Якщо можливо, добре вживати пожежну гумову сикавку з муштуком, який можна реґулювати. Тоді можна пускати легку, розпорошену струю води на бомбу, а широку струю довкола на вогонь, що спричинила бомба.

Дехто каже, що при гашені запальної бомби можна вживати так само сіль, навіть ліпше ніж пісок. Бюро Цивільної Оборони та департаментвійни не погоджуються з тим. На їх думку звичайний сухий пісок є придатнішим. Вони радять всім домовласникам все мати під рукою кілька відер з піском та довгу лопату. Можна вживати пісок разом зі струєю води. Наколи ушкоджено водопровод, або наколи вода з тої чи іншої причини замкнена, можна вживати самий пісок.

Найкращий спосіб — висипати пів відра піску на підлогу й тоді частину його накидати лопатою на бомбу. Це не загасить бомбу, але полегчить операцію з нею. Тоді бомбу треба покласти у відро з залишеним піском та добре покрити піском з підлоги. Після того відро з бомбою можна звичайно винести з дому без великих труднощів та викинути бомбу там, де вона не зробить більше шкоди.

Добре одягати асбестові рукавиці коли треба мати до діла з запальною бомбою, бо вона видає з себе дуже сильний жар. Виробляються щити для охорони обличчя та інших частин тіла й вони скоро будуть у продажі. Покривало, намочене у воді, або малий килим, завішений на лівій руці, можуть також служити для охорони обличчя проти сильного жару.

Загальна Рада — ФЛІС.

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

Дня 19. квітня 1942. року помер у Петерсоні, Н. Дж., по тяжкій недузі член Бр. св. Івана Хрестителя, від. 270. У. Н. Союзу, в Джерзі Сити, Н. Дж.,

ТИМКО СТРУЖ.

Покійний походив зо села Карів, повіт Рава Руська, Галичина. Прожив 57 років.

До У. Н. Союзу вступив 15. січня 1921.

Покійний полишив в смутку дружину Філину і діди.

Похорон відбудеться 23. квітня рано з дому жалоби, 50 Іст 23. Стр., Петерсон, Н. Дж., до греко-католицької церкви св. О. Николая в Пасейку, Н. Дж., 49 Вен Бюрен Стр.

Вічна Йому память!

Н. Пігура, секр.

Сповніть Свій Обовязок!

Хто спосібний до війська, той повинен знайтись негайно в рядах армії чи фльоти і своєю військовою службою причинитись до военної перемоги Америки.

А хто не наставляє своїх грудей за свій край, той повинен працювати для оборони краю на інших ділянках, а в першу чергу закупити негайно Бонд Краєвої Оборони і купувати бонди оборони чи стемпси так довго, поки не закінчимо цеї війни повною нашою перемогою.

Бонд можете купити вже за \$18.75, а стемпс — за 10 центів. Значить, що є дана можність кожному і кожній допомогти фінансово державі знайти фонди, потрібні на ведення нами не спровокованої, а тільки накиненої нам війни.

Щоб усунути запах риби з мисок, найліпше сполокати їх у воді, до якої додалося століву ложку муштарди.

ТАРЗАН, ч. 549. Людина-звір.



Коли Вилйено зближався до Зелі, вона побачила, що його очі палали дивним, повним жадоби вогнем.

З таким поглядом вона стрічалася нераз, коли то дикі звіри зближалися, щоб скочити на свою жертву.

Інстинктовно вона відчула небезпеку й почала уступати перед ним. Нагло усміх Вилйена зник, а його обличча показало правдивого звірину.

Він розігнався, щоб вхопити безборонну дівчину в свої хижацькі руки. Він не сподівався опору зо сторони дівчини.